

JOURNAL DE CARNAVAL

# "TO' PORREN"

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR PORRENTURY SANS JAMAIS OSER LE DEMANDER

## Exclusif:

Chimie: Rien sur le Tour de France  
Cyclisme: Rien sur la chimie Bâloise

## Jardinage:

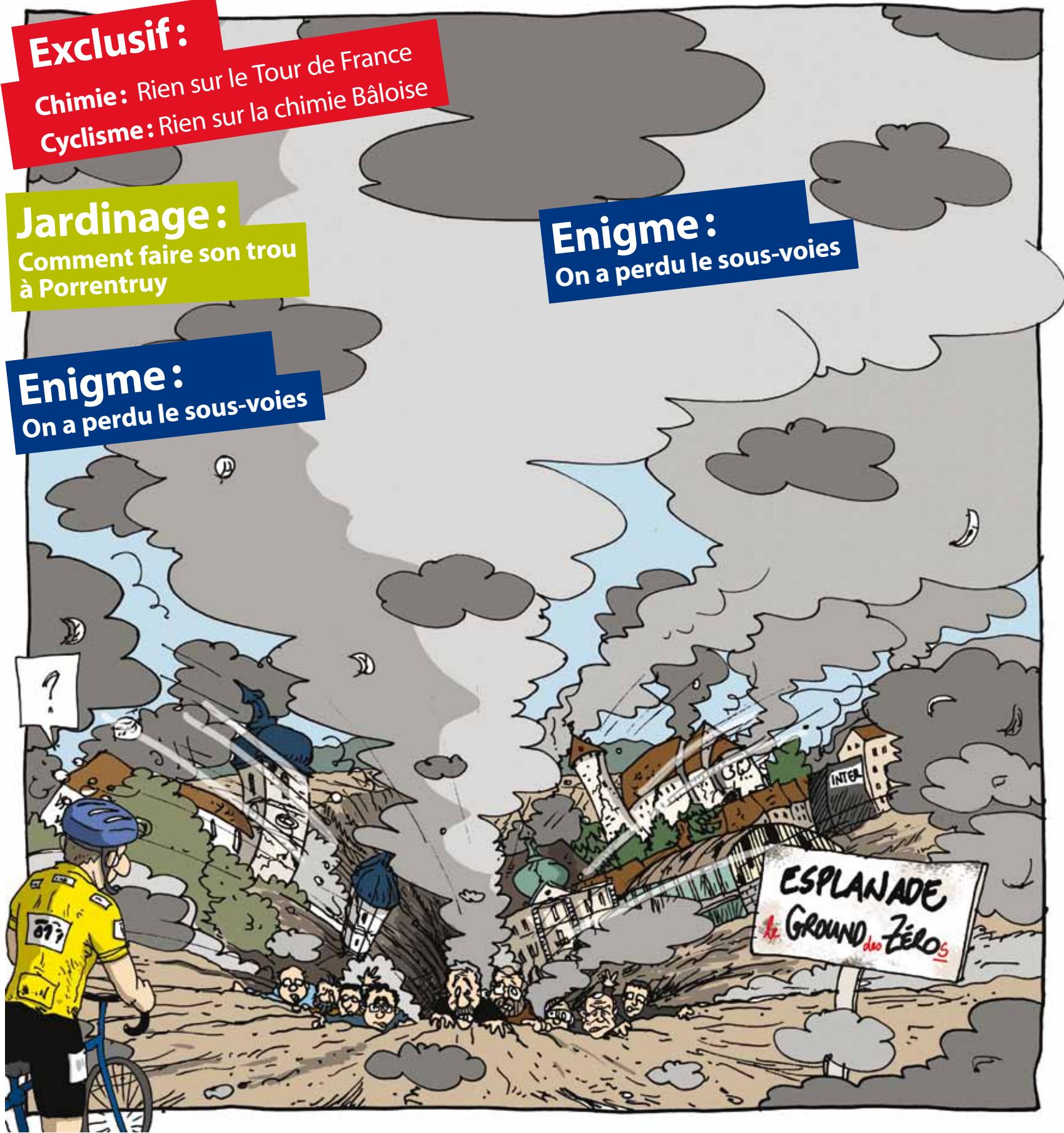
Comment faire son trou  
à Porrentruy

## Enigme:

On a perdu le sous-voies

## Enigme:

On a perdu le sous-voies





Nous sommes encore  
plus rapides et mieux organisés  
que nos homonymes  
de la Scuderia.

ELECTRO'MENAGER  
**RAPID'SERVICE**  
AGENCEMENT DE CUISINES

Si tu as la  
gueule de bois,  
prends un Alka-Selzer,  
mais pour tes travaux  
en bois prends la



MENUISERIE RAVAL & SIEGENTHALER

VIDEO TV HI-FI

**Falbriard**

P O R R E N T R U Y

Rue P. Péquignat 12 ☎ 032/466 46 55

Nos écrans plats sont plus plats  
que certaines diffusions à la TV !

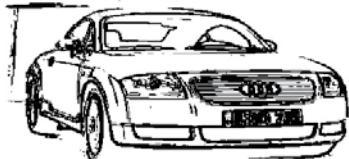


a.petignat  
2900 Porrentruy

Rue du 23 - juin 4  
Tél. 032 466 13 36

Pas de frousse!  
Venez à la Réfouss!  
Vous avez trouvé l'élu(e) de votre cœur  
Vous trouverez votre bonheur  
Nos alliances vous attendent avec impatience  
Nos vendeuses vous conseilleront avec diligence

**GARAGE PERRET PHILIPPE**  
REPARATION - VENTE



Des problèmes avec le culbuteur ?  
Le patron vous met le sien  
à disposition.

CH. ERMITAGE 7 - PORRENTRUY  
NATEL : 079 / 251 14 04

**LE PAYS** | PORRENTRUY  
DELÉMONT

CENTRE D'IMPRESSION

Votre adresse pour tous vos imprimés

Allée des Soupirs 1  
2900 Porrentruy  
T +41 32 465 89 39  
porrentruy@lepays.ch

Ruelle de l'Ecluse 10  
2800 Delémont  
T +41 32 422 11 44  
delemont@lepays.ch

WWW.LEPAYS.CH

*l'Air de Sophie*

Sophie Siegrist  
Brevet Fédéral  
Sur rendez-vous

Masculin-Féminin  
Route de Belfort 46 - 2900 Porrentruy  
082 466 77 85



INSTITUT & BOUTIQUE  
**escale nature**

STÉPHANIE CAILLET-HÜRLIMANN  
RUE DES BAÎCHES 14 | 2900 PORRENTRUY  
TÉL. 032 466 40 31

WWW.ESCALENATURE.CH

Cocooning

color control

Melvita

PHYT'S

les fleurs  
santé

# EDITO...UR DE FRANCE

## Attention les vélos :

L'année 2012 sera, pour les Bruntrutains, aussi importante que celle de l'arrivée des dinosaures dans la plaine de Courtedoux. LA GRANDE BOUCLE fera halte à Porrentruy. Avec ses centaines de véhicules publicitaires, de suiveurs, de soigneurs et d'officiels. Et ses quelques dizaines seulement d'écolos attardés, même s'ils sont en tête du peloton, qui préfèrent pédaler en prenant le temps d'admirer la nature plutôt que de la polluer.

Porrentruy Ville-Etape du TOUR ! C'est à faire chialer de rage le P'tit Kohler avec son Delémont-Hollywood-Sur-Birse. Pour d'aucuns, cette arrivée, couplée (ou accouplée) avec le TGV, c'est la liaison jusqu'alors impensable de la Ville-Lumière avec la Ville des Lumières. C'est, demain, Carla Bruni en concert à l'Inter en pleine rénovation, avec, au premier rang des spectateurs sexuellement excités,

Guenat, Salomon, Bonnemain, Juillard & Cie, en maillots jaunes (sportifs), une tulipe de Hollande à la main, crient «Vive Sarko». C'est le Maire de Paris, invité d'honneur à une gay-pride jurassienne, puisqu'il n'y a pas que le Tour de France qui fasse la part belle aux pédales.

Pour d'autres, ce ne sera peut-être qu'une tranche d'impôts supplémentaire. Bof ! Ce ne serait pas la première fois qu'à Porrentruy, on investirait Fr. 200'000.- pour des prunes. Soyons optimistes. L'arrivée du légendaire Tour de France à Porrentruy sera un évènement hors du commun. Qui nous apportera un surplus de bruits et de couleurs qui nous aideront, l'espace de quelques heures, à survivre dans la morosité ambiante créée par la crise. Et, 1 ou 2 jours de joie exceptionnelle, dans une année bissextile, ça ne fait plus que 364 ou 363 jours à tirer la gueule. **Vive le Tour.**

## GUENAT: UN CHAMPION TOUTES CATÉGORIES

LEADER



MEILLEUR SPRINTER



MEILLEUR GRIMPEUR



MEILLEUR CHARISME



Liliane Roch affirme qu'en Valais, le chapon est un gros dindon et non pas un coq castré, comme l'affirment faus-

tement tous ses clients (et accessoirement les dictionnaires). Sont-ce les ravages du Fendant ou les souvenirs d'une déception amoureuse ?

**Hugo Beuchat, à l'apéro sur la terrasse de ses voisins Cramatte, admire l'animal de compagnie de Colline, leur petite-fille. Oh comme il est joli ton cochon d'Inde. Euh... non Hugo, ça c'est un lapin et d'Ajoie pas d'Inde !**

**Une des miss du CCDP voulant utiliser le congélateur des Hospitalières a eu la mauvaise surprise de décou-**

vrir un rat congelé que notre Vincent Hammel s'était mis de côté pour l'empailler à l'occasion et décorer sa chambre à coucher.

**Notre Roby Siegenthaler photographe a eu la bonne idée d'acheter un aspirateur automatique pour son magnifique chez-lui mais n'avait pas imaginé une seconde son yorkshire avec une bonne diarrhée et son robot-aspirateur le suivre à la trace et étaler la merde dans toute la maison. Les photos sont exposées à la maison Turberg les premiers dimanches de chaque mois.**

**Un peu de tendresse dans ce monde de brutes.** Au printemps, la volaille conchonvileine a sauvé une couvée de canetons dont la maman avait été croquée par une méchante fouine. Les petits canards n'ont pas été dépayrés à leur naissance vu qu'ils ont grandi dans les locaux de police avant d'être chouchoutés deux mois durant par leurs papas d'adoption dans le parc de la maison Béchaux. D'après nos informations, leur premier envol vers la liberté a été déchirant pour tous nos poulets...



**Claude Saucy et des collègues du bureau font la bringue chez leur dirlo François Rebetez. Après avoir éclusé quelques verres, Claude se lâche (enfin) et avoue qu'une dame d'un âge certain a le bégrium pour lui et vient le voir régulièrement dans son office. Quelqu'un lui répond que même si la dame est âgée, c'est quand même moins pire que de sauter sur une mine. Et Claude de répondre : «De toute façon, dans les deux cas, ça saute !»... Sauf que si c'est une mine, t'as pas le temps de remettre ton pantalon.**

y aurait un peu de bruit durant la soirée. C'est ce qu'on appelle la tolérance. Quand ta voisine hennit sans avertissement, ça peut énerver les nerfs de ceux qui souhaitent être Péna...rd à la maison.

**Patrick Riat (PR) cause avec François Schaffter (FS), le mari d'Anne-Marie Theubet (précisons, pour ceux qui ne le sauraient pas, que le Patrick ne va jamais à l'église, sauf en cas de force majeure, c'est-à-dire lors d'un enterrement, d'une communion ou d'un mariage). Et il arrive évidemment en retard, se pose derrière, voire dehors si possible. PR : «C'est à cette heure-ci que tu arrives à cet anniversaire ?» FS : «J'étais à la messe» PR : «Moi aussi !» FS : «Ah je ne t'ai pas vu ?» PR : «Normal, j'étais tout derrière, comme d'hab». FS : «J'ai pourtant vu rentrer tout le monde». PR : «Normal, je suis arrivé en retard». FS : «Je ne t'ai pas vu à la sortie...» PR : «Normal, je suis sorti avant la communion pour aller voter sur le Thermoréseau». FS : «Merde ! J'ai oublié d'aller voter... Oh, et pis je m'en fous, je suis déjà raccordé !». L'important, c'est d'être là pour la quête. Celle en faveur du Thermoréseau est prévue aux Saints de Glace.**

qui ont éclusé 10 litres de caïpirinha en l'espace de 30 minutes à peine), le gros hic même, c'est que l'isolation phonique totalement inexiste et donc totalement merdique des lieux a fait que les riverains du coin ont profité toute la nuit de la musique et des cris des fêtards. Donc, si vous voulez organiser votre mariage au Sauvage, assurez-vous auparavant que le Géraud a depuis isolé son bâtiment si vous ne voulez pas que la police débarque entre la poire et le dessert. Heureusement, comme le Domissaire était déjà sur place cette fois-là, le Farid et le Popeye n'ont pas pu trop la ramener et la fête a continué jusqu'à l'aube comme si de rien n'était... D'autant plus que les deux poulets ont dû partir précipitamment pour déloger d'autres fêtards bien éméchés qui étaient montés sur les échafaudages de la BCJ qui se refaisait une beauté sous les pinceaux... du papa Siegenthaler.

**Cyril, alias «Tétard» et fils du Philo Trouillat concierge à Saint-Charles et éminent membre de la Fanfare la Covatte, rentre bien tard et bien fatigué du repas qui a suivi la rentrée du Festival des fanfares, où les Coeuve ont (évidemment) brillé. Son Philo n'étant toujours pas de retour de ce souper, maman Muriel, tout inquiète, demande à son Tétard où est son papa. Réponse du Cyril : «Eh bien moi, j'ai un verre dans le nez, mais papa en a deux !» Résultat final du concours : thé à la camomille le lundi midi pour le Philo.**

En déplacement lointain à Courtedoux pour le démontage de leur cantine, plusieurs membres de la **Fanfare de Coeuve** se sont perdus dans la campagne et sont arrivés quand la tente était déjà démontée... Trombone Quentin a dit que, «cette fois, il connaît Courtedoux comme sa poche !» Prochaine étape : location de la cantine à Grandfontaine.

Pour les 60 ans du **Jean-Pierre Nicol**, le Mitsou n'a pas trouvé mieux que de lui offrir un bon cadeau chez Pfister. Mieux vaut tard que jamais pour acheter de la qualité.

**Les Eberlin**, le Jean-Luc Roi du Bis-touri et sa Danièle, ont une chouette petite famille. Ils ont deux grands gosses, un garçon, une fille, qui ont aussi une copine et un copain. C'est donc le bon moment pour immortaliser la famille. Ils se rendent chez le Géraud-Photo qui, comme son grand-père, aime bien tirer des portraits multiples (ou des multiples portraits). Le Géraud sort son gros zoom, photographie en rafale la smala en noir et blanc, puis en couleurs avant de les prendre enfin en photo en costumes. C'est ainsi que dans le salon des Eberlin trône une superbe photo de travestis ! Fièvre comme pas deux, la Danièle prend toujours un moment pour commenter l'œuvre à ses hôtes : «Mon fils Antoine se marie bientôt, mais si vous regardez bien la photo, Géraud a fait exprès de placer les «pièces rapportées» (à savoir les copains des gosses...) de chaque côté. Ainsi, en cas de besoin, on peut facilement les «éliminer». Comme le Guznag de la Sego est tout à droite sur la photo, il a intérêt à bien se tenir s'il veut toujours figurer sur le portrait de famille. Un homme averti en vaut deux. Erberlin ? Eberlinquinquin, oui.

**A force de restaurer ses épaves de Citroën d'avant-guerre, Géraud Photo-Sauvage en a tout simplement oublié de fêter ses 9 ans de concubinage avec son Anne, qui avait pourtant prévu un souper en amoureux ce jour-là. Heureusement, l'Anne ne lui en a pas tenu rigueur puisque le Géraud a quand même pu lui passer la bague au doigt quelques mois plus tard. Et vu le potin qu'ils ont fait dans toute la ville lors de leur mariage, personne n'est près de l'oublier, celui-là !**

**François Rebetez**, ex-chef des TP, revient à Porrentruy à la Saint-Martin pour se balader entre les cabanes. Dommage pour lui, il est venu une semaine trop tôt, les maisonnettes n'étaient même pas encore construites. Et dire qu'il faisait encore partie du comité quelques semaines auparavant...



On savait que **Christophe Péna**, de la Rousse Cantonale, avait le nez trop sensible pour tolérer les fumeurs au poste de la rue Cuenin ou dans un quelconque troquet de la ville. Mais c'est encore pire au niveau de l'ouïe : alors que la petite de l'Eric Häni fêtait son anniversaire dans la demeure de la Grande Perche, Mister Péna n'a pas supporté les éclats de rire et encore moins la musique que les jeunes passaient lors de la fête. Il a donc fait intervenir à deux reprises ses collègues de la commune pour remettre de l'ordre dans le quartier. Notre gendarme a été le seul à se plaindre... Normal, la petite avait préalablement et gentiment informé les voisins qu'il

Dans une précédente édition, **Géraud Siegenthaler** a fait paraître une annonce signalant que sa galerie du Sauvage ouvrirait ses portes pour des apéritifs de mariage, baptêmes, anniversaires, banquets, matches au cochon et, exceptionnellement, pour des expositions. S'il a déjà organisé quelques petites noublas bien sympas et pas trop bruyantes, notre photographe a pu véritablement tester l'acoustique des lieux lors de son mariage avec son Anne. La soirée était splendide et on ne nous raconte pas tout ce qui a été consommé dans le magnifique bar aménagé sous le toit. La toute grande classe, quoi. Cependant, le hic (pas les hics des convives

## EXODE DES CERVEAUX SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS: FRANÇOIS REBETEZ SE CASSE !





## CÉLÉBRATIONS

Après avoir ramassé un nombre impressionnant de vestes, le **Claude Gerber**, ex-PLR, a dû finalement adhérer à l'UDC pour se présenter au Parlement jurassien... Notre «ami» Claude n'en revient pas encore à ce jour mais, il a été élu ! A la plus grande joie de son nouveau parti et de la Bourgeoisie de Porrentruy (sans doute les seuls à s'en réjouir...), «notre» député s'est vu offrir un mai qui a donc été fièrement dressé devant sa ferme. Aux anges et la larme à l'œil tout à la fois, le nouvel élu a affirmé à ses pairs qu'il ne se séparera pas de son sapin avant que toutes les feuilles en soient tombées... Si ses connaissances politiques sont proportionnelles à ses connaissances en arboriculture, ça promet d'être animé au Parlement. Pauvre de nous. La chanson le dit bien : « Joli mois de mai, quand reviendras-tu m'apporter des feuilles pour me torcher le c... »

**Nicolas Theurillat, fils de notre estimé Hubert ex-Maire, a rouspétré que des «petits emmerdeurs jetaient en l'air par terre des bouteilles» au Pré-de-l'Etang. Du coup, on se demande qui en abuse, de la dive bouteille ? Nicolas ? Un futur Einstein. Quand il fera exploser l'Hubert en l'air par terre, il y aura des déchets jusqu'à Clos-Vougeot.**

**La Municipalité conchonvileine** s'est parée de magnifiques poubelles pour le tri des déchets au Pré-de-l'Etang, ces derniers consistant essentiellement en des bouteilles d'alcool vides que notre jeunesse ingurgite à tout va. Les poubelles, belles et colorées, sont sympas. Par contre, le prix et la capacité un peu moins étant donné qu'elles débordent toujours. Bref, on a fait la morale à nos jeunes afin de les sensibiliser sur la problématique des déchets. La grande majorité a capté le message mais il y a toujours un petit pourcentage d'énergumènes qui n'en a cure et qui abandonne tout sur place. Les poubelles sont néanmoins quotidiennement vidées par la voirie. Et savez-vous ce qu'il advient des déchets déposés avec beaucoup de civisme dans les nouvelles poubelles à tri sélectif ? Réponse : Et bien, par manque de moyens techniques (et de main-d'œuvre...), ils sont tout simplement jetés en vrac avec tous les autres détritus pour finir incinérés chez Cri-dor à La Tchaux. C'est-y pas beau? A ce sujet, le Parlement de la jeunesse, dans une de ses séances, avait déclaré qu'il allait soutenir financièrement la démarche de la Municipalité. Mais lorsque cette dernière a demandé les quelques sous promis, retour en ar-

## LES SAUCYADES 2011 DE CLAUDE SAUCY, LE PIERRE DESPROGES BRUNTRUTAIN:

"TO' PARREN"

### Les Jambes

«Les jambes c'est ce qu'on regarde en premier, mais c'est aussi ce qu'on met de côté en premier»

### Amour

«La relation avec une femme ne dure pas longtemps si elle ne tient qu'à un poil de cul»

### Réincarnation

«J'aimerais être réincarné en casserole pour avoir le cul au chaud et le manche entre les mains de la cuisinière»

### Discussions

«Il parle comme un livre mais il ne ferme pas si bien»

### Le Repos

«Le repos fut sa vie, le travail son envie»

### Le Bien et le Mal

«Il fit du bien, il fit du mal». «Le bien qu'il fit, il le fit mal et le mal qu'il fit, il le fit bien»

### Dernier Adieu

«Il préfère une dernière cuite (la crémation, ndlr) pour ne pas avoir de vers dans le nez»

rière. Niet. «Pas un kopeck mais nous vous soutenons moralement» (sic). Nos jeunes politiciens ont tout des grands. Ils savent déjà faire des promesses et aussi ne pas les tenir. L'avenir semble radieux pour eux, moins pour nous. Les chats font toujours des chats.

**Francis Nicol des Meubles** a un beau noyer dans son verger (pas devant la Maison Noire du Faubourg donc). Comme un chat fait des chats, le noyer fait donc des noix, et des belles. L'arbre est tellement éprouvé qu'il empiète quelque peu sur la propriété des frangin/frangine Hubert et Geneviève Dominé. Quand vient la saison des récoltes, les Dominé ne se privent évidemment pas de ramasser et de garder les fruits qui sont tombés sur leur propriété. Jusque là, rien à redire puisqu'ils ont le droit de ramasser les noix qui tombent sur leur terrain. Pas cons donc les Dominé. Et futés aussi puisqu'après les fruits ce sont évidemment les feuilles qui tombent en automne, mais là, après les avoir ramassées, l'Hubert et la Gene les rebalancent directement par-dessus la haie sur le gazon des Nicol. Ou comment chercher des noises avec ses voisins. Et c'est moins dangereux pour les Nicol de recevoir des feuilles sur la tronche que des belles grosses noix bien sèches. Il ne fait pas bon être «dominé» par ses voisins.

**La Scierie Corbat de Vendlincourt a trouvé un super slogan pour son beau prospectus : «Acheter des produits en bois jurassien, c'est faire vivre la forêt jurassienne». Sauf qu'en y regardant de plus près, on peut lire en tout petit : «Imprimé en France». Fais comme je dis mais pas comme je fais ...**

**Annie Salomon va se balader en forêt. Prise tout à coup d'un petit besoin urgent, elle regarde attentivement autour d'elle et, ne voyant rien venir, fait son pipi. De retour à la maison, elle remarque qu'elle a perdu ses clés et se dit qu'elles sont sûrement tombées là où elle s'est soulagée. Ni une ni deux, l'Annie retourne sur place et, à l'aide d'une baguette, retourne tout ce qu'elle**

peut, et dans un rayon de 20 mètres (on ne sait jamais...). Tout cela évidemment discrètement, jusqu'à ce que quelqu'un la surprise et pense qu'elle cherche des champignons alors que ce n'est pas la saison. Elle cherchait dans un rayon de 20 mètres l'Annie ? Elle arrose large.

### Journée VTT de l'Office de l'environnement (ENV)

Jacques Gerber, grand chef de l'ENV mais surtout grand sportif, tenait absolument à participer à cette intense journée sportive. La veille de la course, il s'est préparé physiquement à fond en faisant toute la journée la tournée des stands du Monde de couleurs avec son coach et conseiller juridico-sportif François Schaffter. En rentrant de son action caritative, le gouvernement local lui rappelle qu'il a des gosses et qu'il s'est engagé à s'en occuper le lendemain, jour de congé de la maîtresse de maison. Jacquot qui ne lâche rien décide, il doit bien ça à ses gars, de porter présence au pique-nique qui conclut le sortie VTT. Il est d'autant plus motivé que ces agapes se tiennent aux étangs Rougeat situés à quelques centaines de mètres de Vendlincourt, village où il a passé toute son enfance. Le jour venu, il em-

barque dans sa camionnette familiale toute sa marmaille et le François qui avait réservé sa journée pour suivre son poulain. L'équipage se rend donc dans la forêt de Bonfol à la découverte des étangs Rougeat avec le ravitaillement et le nécessaire pour parer au risque de déshydratation. Toutefois, la forêt de Bonfol est grande et tous les chemins se ressemblent. Mais, tout le monde le sait, rien ne résiste à notre grand Jacques. Après avoir roulé à fond les manettes pendant plus de trois quarts d'heure, les gamins commencent à avoir faim et le Franco soif. Et toujours pas d'étangs en vue. Refoulant sa fierté, notre Jacques compose tous les numéros des gars de l'Office pour qu'ils le remettent sur le bon chemin. Mais un dimanche, répondre à un appel professionnel, surtout quand c'est le chef, faut pas rêver. En désespoir de cause, l'expédition Gerber-Schaffter a interrompu le repas dominical du retraité garde-faune Dédé Bregnard qui a amené à bon port nos deux compères en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire. On ne vous raconte pas le soulagement des familles qui avaient pédalé tout le matin et avalé le pique-nique depuis belle lurette. Il n'en demeure pas moins que peu de bibines ont été ramenées intactes à la maison.

Mon ego est  
aussi gros que  
le galeriste

Ben



2908 Grandfontaine

HÔTEL DE LA GARE  
PORRENTRUY

Michel BANGERTER  
TENANCIER

[www.hotelgareporrentruy.ch](http://www.hotelgareporrentruy.ch)

Place de la Gare 45  
PORRENTRUY

032 466 20 30

[contact@hotelgareporrentruy.ch](mailto:contact@hotelgareporrentruy.ch)

Rien ne sert de hennir, il faut parier à point !



**PLUS DE CACA,  
PLUS DE TRACAS!!  
ON PEUT VOUS  
SOULAGER...**

LOCATION DE WC  
MOBILES  
& ROULOTTES WC  
AVEC SERVICE  
D'ENTRETIEN

**TOP-NET VICO**

NETTOYAGES A LA CARTE  
the best of cleaning !!!

Porrentruy-Delémont-Saignelégier  
Cp-2 CH 2900 Porrentruy  
079 321 51 11



votre opticien à Porrentruy depuis 1999

**mOn Oeil!**

NOUVEAU :  
**EXAMENS DE LA VUE**

032 466 78 88

Le plus grand des petits commerces  
ou le plus petit des grands commerces.  
Chez nous, il y a tout pour les petits et les grands.  
**Mini-Marché PAM** LEADER PRICE  
Au Bon Fromage



Magasin d'alimentation  
Brugnerotto Christian  
Centre Inno les Galeries  
Rue Pierre-Péquignat 7  
2900 Porrentruy  
Tél: 032 / 466 24 60

**le pépin**

bar à café à vin et petite rest'o

11, rue des Malvoisins  
2900 PORRENTRUY  
032 466 66 61

**Hôtel  
Bellevue**  
Restaurant Porrentruy  
Fabrice Burgunder

Route de Belfort 46 · CH-2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 55 44 Fax 032 466 71 91  
e-mail: [bellevue-porrentruy@bluewin.ch](mailto:bellevue-porrentruy@bluewin.ch)  
[www.bellevue-porrentruy.ch](http://www.bellevue-porrentruy.ch)

Hôtel Bellevue :  
la vie et la vue sont belles.



## GASTRONOMIE

**Julien «Guznag» Schmidt** déguste un succulent couscous chez son beau-père, le terrible Pierre-André Marchand de «La Tuile». Le jeune caricaturiste (de talent s'il en est puisque qu'il gribouille aussi dans votre journal préféré) se sert une bonne giclée d'harissa dans l'assiette. Au fur et à mesure qu'il mange, le Guznag a commencé à avoir chaud et affirmé qu'il avait des vapeurs. Et de préciser que ce doit être la ménopause... Les tuiles respiratoires, c'est pas seulement pour ceux qui bouffent de la mayonnaise.

**Liliane Roch**, patronne du Guillaume Tell, a le sens des affaires. Sympa, elle propose la raclette à gogo pour 20 balles. Mais à partir de la cinquième, il faut débourser 5.- la portion...

**Dans notre édition 2011, nous avons relevé le fait que le P'tit Laville mangeait les petits pains des employé-e-s du secrétariat municipal. Notre constatons que notre conseiller est un fidèle lecteur de votre revue adorée puisque sitôt le journal en vente, il a tout de suite mangé les articles (pas les petits pains cette fois) et, s'étant vu caricaturé par le Pitch (enfin, juste le haut de son crâne), il a illiko offert croissants et autres gourmandises à ses collègues de la Bastille. Ainsi, braves Lectrices et Lecteurs, si vous êtes également victimes d'actes aussi barbares sur votre lieu de travail ou dans votre entourage, informez-nous. Nous, nous interviewerons pour vous rendre honneur et sérénité. Merci François. S'il y avait longtemps qu'il mangeait les petits pains de ses employé-e-s, on ne peut pas dire que la bouffe des subordonnés fait grandir.**

Pascal Janel et sa Françoise invitent leur bailleuse Christine Sangnakara à un petit repas à domicile. Françoise s'est fendue d'une excellente tarte au thon. Christine, qui aime bien boire mais aussi bien manger, demande si elle peut se resservir d'un petit morceau de tarte. Refus catégorique de PJ: il s'agit de son repas du lendemain midi.

**Les juniors et les vedettes du HCA, qui n'ont pas brillé cette saison (c'est le moins que l'on puisse dire), ont organisé une balade gourmande dans la vieille ville de notre belle cité conchonvilaine. Une très belle initiative, d'autant plus qu'elle était également axée sur la culture. Nous espérons que toute l'équipe du comité d'organisation, et notamment les responsables de la communication, a pu bénéficier d'un tour culturel gratuit. Cette visite supplémentaire faite par des professionnels leur aurait en effet entre autres appris que notre bel Hôtel de Gléresse n'est pas l'**«Eglise» de Gléresse**, comme cela était mentionné sur les affiches et autres flyers... HCA ? Haute Culture Artistique.**

Après la marche gourmande de Saint-Martin à Lugnez, **les Cramatte** (Chouquette et Daniel) et quelques amis rapatrient à Porrentruy l'Hubert Theurillat et sa Luce qui s'y trouvaient aussi. Histoire (surtout pour l'Hubert) de se remettre de cette (longue) marche forcée, tout le monde se rend chez les Theu-Theu prendre un dernier p'tit verre. Mais en arrivant, le Daniel s'emmêle les pieds dans un tapis et chute lourdement dans l'escalier de la villa. Ouf, plus de peur de que mal. Les Cramatte rentrent ensuite chez eux et ce n'est que le lendemain que le Daniel constatera les dégâts : douleurs dorsales et grosses contusions. Chouquette, toujours aux petits soins pour son Daniel, lui a alors amoureusement préparé une bouillotte bien brûlante pour apaiser sa douleur. Le surlendemain, le dos était bien moins douloureux, mais la cloque (immense), elle, l'était un peu moins. Chouquette, vous «cramâtes» presque votre mari ? C'est du Lurati avant l'heure.



**Patrick Brosy du Space Café a décidé de changer une partie de son mobilier. Il n'a rien trouvé de mieux que de démonter un banc pendant les heures de midi, si bien que la poussière dégagée par ses efforts a fait office de parmesan pour les spaghetti carbos du menu. Les clients étaient ravis. Quelques jours plus tard, ce sont ses ouvriers qui n'ont cette fois-ci pas hésité à percer les tuyaux du chauffage au sol en installant le nouveau banc. La vapeur a-t-elle servi à chauffer le gigot d'agneau ?**

**Jean-Pierre Roelli** n'est plus trop à son affaire ou alors c'est qu'il est débordé de boulot (...). Claude Rebeze lui a demandé de préparer des amuse-gueules pour l'apéro de fin d'année du secrétariat des TP (ndlr: précisons que c'était celui de fin d'année car des apéros, il y en a tout au long de l'année aux TP). Mais le Jean-Pierre s'est embrouillé dans ses commandes et a malheureusement vendu la marchandise à une dame. Après s'être fait remonter les bretelles par le Claude, le JP s'est quand même débrouillé pour en refaire un lot (ou est-ce l'Yvon ?) et les a donc livré illico presto à la rue de Lorette, alors qu'il était attendu à la Beuchire... (ndlr bis: à l'intention de celles et ceux qui ne le sauraient pas encore, les TP ont déménagé leurs bureaux depuis au

moins 12 ans). Le retard de livraison n'a toutefois pas eu beaucoup d'incidences sur les estomacs des gens des TP car il y avait déjà bien assez à manger vu que les participants avaient récupéré une bonne partie du surplus de l'apéro officiel de la Municipalité. Qui avait eu lieu la veille et où il manquait d'ailleurs une bonne partie des employé(e)s. Dont ceux des TP ?

Mais quelles sont donc les origines du Patrick Brosy ? Il doit sans aucun doute ne pas être originaire du Valais ou de Fribourg car il a osé proposer de la salade verte avec une fondue au fromage. Drôle d'idée. Mais autant dire qu'il n'en a pas vendu une seule.

**David Macheck** de Villars aime la campagne, les produits bio du marché, etc. Un jour, comme il avait un beau stock de belles griottes sous la main, notre Master-chek s'est dit qu'il pourrait transformer les cerises en délicieux sirop qu'il pourrait ensuite servir à ses amis. Voilà donc les griottes en casseroles, sucrées et mises à chauffer. Mais comme le Dâvid aime aussi parler au téléphone, il en a oublié son sirop qui a fini par déborder de la casseole avant de se répandre dans toute la cuisine. Non seulement le sirop était foutu, mais le four qui était sous la cuisinière aussi... La P'tite Carole et son Dâvid ont dû nettoyer à fond cette masse sucrée avant de réinvestir dans un four tout neuf.

## SPECIALE ALAIN BUCHWALDER

ALAIN BUCHWALDER A OFFERT UNE VODKA À MEGAN, LA PTIOTE DE LA SANDRINE «PINPIN» LIÈVRE, POUR LA FÉLICITER DE LA RÉUSSITE DE SES EXAMENS DE GESTIONNAIRE D'INTENDANCE.

«Et ça consiste en quoi ce job», demande l'Alain ?

«A nettoyer ta merde quand tu seras au home».

... L'ALAIN A DÉCIDÉ QU'IL N'IRAIT JAMAIS AU HOME.

ALAIN BUCHWALDER DEMANDE À LA PINPIN :

«Quand est-ce que je pourrai te faire un enfant?».

«Si t'as la quéquette comme la tête, c'est pas demain la veille».

... PAS FOLLE, LA PINPIN.

Il se présente chez BUSH pour montrer ses capacités (!) dans le but de décrocher un job. Après 45 minutes, vlan, c'est l'accident: 7 points de suture et 10 jours à l'assurance. Difficile de faire mieux. Et le pire, c'est qu'il a quand même été engagé! Ces Français ne travaillent décidément vraiment pas comme nous...

Il veut rentrer chez lui, mais zut de zut, il n'a pas ses clés. Ni son natel évidemment. De plus, la porte d'entrée de son immeuble est automatique et sans sonnette. Le drame, dans cette histoire, c'est que l'Alain avait enfin dégotté une copine qui l'attendait langoureusement dans sa chambre. Du coup, pas de folle nuit au lit mais un bon roupillon tout seul, dans la voiture d'un pote.

**UNE DECOUVERTE EFFARANTE**

"TO' PORREN"

Cet automne, nos autorités communales seront élues. Et le To'Porren se devait d'informer nos concitoyens de l'inutilité de l'exercice. Ne reculant devant rien, la rédaction de votre journal préféré a sorti les grands moyens et a lancé ses plus fins limiers pour connaître la vérité sur le fonctionnement de notre Conseil municipal. Le document découvert par nos enquêteurs le démontre clairement: aucun changement ne devrait survenir, tant le non-savoir-faire de nos autorités est ancré dans les gènes de notre exécutif.

**NOTRE  
ENQUÊTE  
EXCLUSIVE**

# Les XII Commandements ne font pas **Conseil** (de Merde) !

Quelle ne fut pas notre surprise à la découverte de ce fameux document qui est affiché derrière le fauteuil du maire, ce qui démontre l'importance que l'exécutif lui porte (au document, pas au maire, il ne faut pas exagérer). Ce document intitulé «Les 12 Commandements des projets du Conseil municipal» présente, point par point, la marche à suivre pour mener à terme un projet. Et à y

regarder de plus près, ce vade-mecum n'a finalement rien de surprenant tant les projets portés par notre exécutif sont loin d'être bien gérés. On y trouve plutôt une explication aux nombreuses situations ubuesques que rencontrent régulièrement les projets censés sortir la ville de son marasme.



# LES XII COMMANDEMENTS DES PROJETS DU CONSEIL

- I. UNE IDÉE DE MERDE TU TROUVERAS
- II. A UN AMI, UN PROJET DE MERDE TU DEMANDERAS
- III. DE LES CRITIQUES, TU NE TIENDRAS NULLEMENT COMPTE
- IV. CONTRE TOUTE OPPOSITION TU NE T'OFFUSQUERAS POINT
- V. DE TON PROJET DE MERDE TU NE T'ÉCARTERAS POINT
- VI. UN BUREAU D'ÉTUDE TU MANDATERAS  
POUR ENCENSER TON PROJET DE MERDE
- VII. LES OPPOSANTS ET OU LE CANTON TU DÉNIGRERAS
- VIII. DU TEMPS TU GAGNERAS EN ATTIRANT  
L'ATTENTION SUR UN AUTRE PROJET DE MERDE
- IX. TON PROJET DE MERDE TU IMPOSERAS  
EN FAISANT COMPRENDRE QU'IL N'Y A PAS D'AUTRES CHOIX
- X. TON PROJET DE MERDE TU RÉALISERAS  
EN DONNANT À TES AMIS LES MANDATS
- XI. DE L'ASPECT FINANCIER TU TE FOUTRAS
- XII. DEVANT TON GROS PROJET DE MERDE TU T'EXTASIERAS

## S U R V O L

Le premier commandement est probablement le plus édifiant: «**Une Idée de Merde tu trouveras**», et on peut affirmer que notre Con-conseil le suit scrupuleusement. A tel point que même lorsque ses membres piquent une idée (domaine dans lequel ils excellent) et qui est au départ plutôt

une bonne idée, ils la transforment en idée de merde, parfois, il est vrai, avec l'aide d'un ami (voir le 2<sup>e</sup> commandement). A titre d'exemple, citons le projet de réaménagement de la gare, qui est une bonne idée en soi certes, mais que le Conseil a transformé en projet de merde – parc à vélo de merde, sécurité qui fait défaut, suppression des arbres – et qui ne convainc personne.

C'est aussi le cas pour la rue piétonne que le conseil a métamorphosée en une semi-rue piétonne temporaire... avec des voitures. C'est tout de même un beau tour de force, il faut le reconnaître!

Le 3<sup>e</sup> commandement, «**De les critiques, tu ne tiendras nullement compte**», est lui aussi évocateur de l'état d'esprit de notre exécutif. On l'a

vu lors des précédentes législatures à propos du passage sous-voies: le bons sens aurait voulu qu'il soit construit lors de la rénovation de la gare par les CFF. Eh bien non, le Conseil d'alors n'avait rien voulu entendre, s'appuyant sur les commandements 5 et 6, soit: «**De ton Projet de Merde tu ne t'écarteras point**» et «**Un bureau d'Etude tu mandateras pour encenser ton Projet de Merde**».

Pour illustrer le 4<sup>e</sup> commandement, «**Contre toute opposition tu ne t'offusqueras point**», les exemples ne manquent pas, mais le plus parlant est sans doute le projet de rénovation de l'Inter. Le Conseil a délibérément ignoré les remarques émises par les opposants, poussant ceux-ci à faire de multiples recours avec, pour conséquence, un retard de deux ans et demi, la perte des subventions fédérales, et tout cela pour un projet de merde qui ne répondra pas aux attentes. Mais ce n'est pas vraiment un problème, car il existe le 7<sup>e</sup> commandement: «**Les opposants et/ou le Canton tu dénigreras**», pour ainsi mettre la faute sur les autres.

Une des grandes forces de notre exécutif réside dans les 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> commandements. Pour le premier, «**Du temps tu gagneras en attirant l'attention sur un autre Projet de Merde**», il faut admettre que nos Con-conseillers ont une très grande capacité à gagner du temps... tout en perdant, c'est inouï! Et le plus effarant, c'est que lorsque le Conseil municipal a une idée vraiment de merde, comme poser un dinosaure ou une tour Eiffel sur un rond-point, il se débrouille pour qu'il soit réalisé dans les temps. Comme quoi, quand on veut, on peut... A cela s'ajoute la confusion habituelle qui accompagne chacun des multiples projets de merde de la Municipalité, une méthode (ou une tactique?) qui met définitivement les citoyens dans l'embarras.

A ce stade, il est facile d'appliquer le commandement suivant: «**Ton Projet de Merde tu imposeras en faisant comprendre qu'il n'y a pas d'autres choix**», et ainsi convaincre les Cochonvilaines et Cochonvilains que tel ou tel projet est indispensable pour notre ville et/ou région, comme cela a d'ailleurs été fait pour le projet Esplanade.

Enfin, nous pouvons être rassurés, notre Conseil a encore quelques bonnes idées de merde en réserve: l'arrivée du Tour de France et la rénovation de la patinoire, entre autres, qui sauveront à coup sûr notre région du déclin. Et les membres (mous) du Conseil ne manqueront pas de les transmettre aux futurs élus de cet automne, afin que les néo-représentants du peuple poursuivent conscientieusement leur mission dans les bonnes règles de ces immuables 12 Commandements. Le cul bien à l'aise dans leur fauteuil, ils perpétueront ainsi la tradition avec des projets que leurs amis réaliseront pour qu'ils puissent se vanter devant.

A n'en pas douter, nous aurons, ces prochaines années encore, bien de la matière pour rire... ou pas!

# • CAPITOLE •

PHARMACIE • APOTHEKE  
DESBOEUF

**Le Capitole de Rome est déjà bien connu,  
La Pharmacie Capitole Desboeufs gagne  
à être encore plus connue !**

**COMPLEXE DE NUIT 3D**  
La plus grande discothèque du Jura-Suisse



**3 salles  
2 ambiances  
1 salle fumeur  
1 terrasse de 250m<sup>2</sup>**

Ouvert Vendredi Samedi Veille de jour férié Dj's internationaux Soirées à thème Concerts Live Take Away

Plus d'informations sous [www.complexe3d.com](http://www.complexe3d.com)



GARAGE [www.autosgt.ch](http://www.autosgt.ch) CARROSSERIE

Wir leben Autos.



AUTOMOBILES-UTILITAIRES

KIA MOTORS 032 465 95 35

PORRENTRUY

LES VERGERS D'AJOIE



Spécialités régionales

2900 Porrentruy - 032 466 80 03

Pour vendre des pommes aussi bon marché, le patron a inhalé trop de vapeurs de damassine



atelier  
de coiffure

Féminin - Masculin  
Conseils visagiste

Christèle Desbœufs  
Rue des Malvoisins 11  
2900 Porrentruy  
032 466 21 41

Chez nous, le seul virus que vous risquez de contracter, c'est celui de la grippe, et encore!...



informatique  
sàrl

Un regard vers le futur

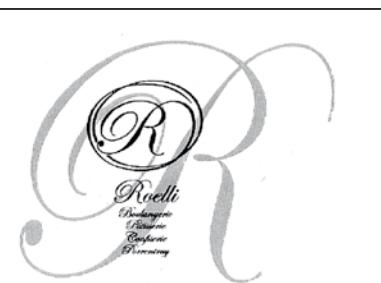
032 - 466 12 12

AVEC LES TAPE-TOLE ?

**CR**  
CREVOSIER+RÉRAT SA  
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

CH 2900 PORRENTRUY  
TÉLÉPHONE +41 32 466 47 79

LA VIE EST PLUS DROLE !!



Jean-Pierre Roelli  
079 250 35 59

2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 16 77  
Fax 032 466 19 14

Le Jean-Pierre a la plus belle brioche de la région



**Quelqu'un sonne à la porte des Vallat Dommissaire. C'est Megan,** la jeune fille de la maisonnée, qui va ouvrir. Oh surprise, elle trouve en face d'elle un électricien qui lui dit : « Bonjour, c'est la maison Jolissaint ». Et Megan, toujours aussi prompte à sortir sa langue de la bouche (sans la tourner sept fois), lui répond : « Bonjour (elle est bien élevée quand même), non, ici c'est la maison Vallat, vous vous êtes trompé ». Au revoir ! Mais l'électricien est revenu et, depuis, Megan est au courant des subtilités de l'accueil d'un électricien.

**Simon Leclerc** rentre à la maison après une soirée un peu arrosée à la bière. Très très fatigué, il a tenté d'ouvrir, pendant un bon quart d'heure, la porte de la maison avec sa clé... USB. C'est finalement à cause du bruit provoqué par piston que sa petite maman Sophie a été réveillée et est venue à son secours.

**Rentrée scolaire, août 2011.** Une première pour les enfants des bleus de la banlieue cochonvilaïne qui se retrouvent dans la capitale ajoutole. Pas facile donc pour les mioches de mémoriser et de s'adapter aux CFF et à leurs horaires. Le deuxième jour d'école, Léa Flückiger, de Courgenay, appelle, toute paniquée, sa maman à la rescousse. La petite se trouve dans le train en direction de Boncourt avec deux de ses potes (apparemment tout aussi malins qu'elle), Célian Arnaboldi et Luca Perissutti. Sa maman lui ordonne alors de descendre à la prochaine gare. Trop tard, le train a déjà quitté Courchavon... C'est donc sur le quai de la gare de Courtemaîche que les enfants ont finalement pu être récupérés. Heureusement que le train ne va pas encore jusqu'à la gare TGV. Le Tour de France qui arrive entre Porrentruy et Courtedoux, la Tour Eiffel au rond-point de la COOP, comment voulez-vous que les gosses de la campagne ne soient pas déboussolés ?

**La jeune Marie Comte, fille de Sylvie Bärtschi de Miécourt, a affirmé qu'elle entend d'une oreille et qu'elle parle de l'autre. Une carrière assurée comme ventriloque.**

**Gil Chariatte** n'a pas encore tout à fait l'âge d'aller dans les bars, mais il brave quand même l'interdiction de temps en temps. Un vendredi soir, de retour à la maison, il est bien embêté. Il n'a pas son sac d'école avec lui. Sa maman Danièle lui demande où il a oublié son sac. Gil répond alors qu'un

de ses copains est allé au Faucon avec son sac et qu'il l'a oublié dans le bar ! On se demande si le Gil prend sa maman pour une truffe... les chiens ne font pas des chats !



**Quentin Vallat, fils du Domissaire, souffre d'une douleur au biceps suite à ses entraînements assidus de boxe.** Pour soulager son mal, il a demandé à sa maman Sandrine de lui prendre rendez-vous chez un apiculteur. Et attention, le miel n'est pas remboursé par toutes les caisses maladie.



## DIVERS

■ **Le groupe socialiste a un côté écologiste, ça c'est très bien. La preuve, quand les socialos se réunissent dans la salle du café du Soleil, ils gardent tous leur veste vu que la pièce n'est pas chauffée. Ils préfèrent sans doute la garder plutôt que de s'en ramasser une en fin d'année lors des élections municipales. Pour se geler les couilles au Soleil, il faut vraiment être socialiste.**



■ **Les enfants du Domissaire ont reçu pour Noël des «fatboys». Le Domissaire en essaye un et conclut que «si tu roupilles toute une nuit là-dessus, le lendemain quand tu te réveilles t'es tout courbatouru».**

## POLÉMIQUE AUTOUR DE LA SCULPTURE DU LYCÉE LE DIRLO A DES GOÛTS DE CHIOTTES ?





## MAISON ET JARDIN

**Jeannine Pedretti** demande à sa fille Catherine-de-l'Yves-Taillard si elle ne connaît pas, par le plus grand des hasards, un certain Monsieur Combox. En effet, Jeannine n'en peut plus car ce dernier n'arrête pas de la harceler sur son natel. Allô, allô. Le combox = voir sous «Natel». Le con boxe = voir sous «Farid».

**Y'a des jours, on ferait mieux de rester au lit et de ne rien foutre.**  
C'est ce que doit se dire l'Antoine Beurret, actuellement expatrié à Trissville. Un samedi à midi, au mois d'octobre, il quitte son appartement de la rue PP et laisse ses clés sur la porte vu qu'un ouvrier est en train d'y réaliser divers petits travaux. Une fois revenu chez lui, il se cogne contre la porte verrouillée dont les clés sont bien entendu à l'intérieur. Il se dit qu'il pourrait passer par une des fenêtres qu'il a laissées ouverte, mais voilà, au troisième étage de l'immeuble, ce n'est pas si facile. Surtout que son nom est Beurret et non pas Spiderman. L'Antoine empoigne alors son portable et téléphone à l'ouvrier, puis au propriétaire. Comme aucun d'entre eux ne répond, à court d'idées et de solutions, il se résout finalement à téléphoner à la police pour lui crier son désarroi. Lui reste alors trois solutions : a) attendre l'ouvrier (qui revient lundi mais il doit vider l'appartement d'ici là); b) appeler un menuisier (qu'il est lui-même) pour faire péter le cylindre; c) appeler à la rescoussse les pompiers pour qu'ils le fassent monter jusque sous le toit à l'aide du camion-échelle. C'est finalement cette dernière solution qui a été retenue et l'Antoine en a été quitte pour payer la solde des pompiers qui, heureusement, ne pratiquent pas le même tarif horaire qu'un menuisier. Last but not least, jusqu'à ce qu'il puisse réintégrer ses pénates, il a encore été emmerdé avec son téléphone qui n'avait plus de batterie et, suite à une maladresse, il a aussi

répandu toutes ses pièces de monnaie sur les pavés...

**Christine Sangakkara** poursuit la rénovation de sa bicoque à l'avenue Cuenin. Pour cela, les artisans doivent pouvoir accéder dans l'appartement de Pascal Janel. Il a dès lors été convenu que le PJ, dès qu'il part au boulot, planquera sa clé dans le jardin de la propriété. Par une belle journée de septembre, il rentre dîner à midi et oublie de récupérer sa clé. Sa Françoise repart de son côté enseigner vers 13h, tout en prenant soin de bien verrouiller toutes les issues de la bicoque, appartement compris. A 13h15, la Christine Sangna reçoit un appel de Pascal, qui est prisonnier dans son propre appartement...

**Si, au début décembre, vous avez entendu «glouglouglou» en téléphonant à Emilie Moreau, pas d'inquiétude, c'était normal, ou presque. En effet, son natel a pris un petit bain forcé dans les WC lorsque l'Emilie a prestement remonté son jeans après une petite commission. Le téléphone portable a carrément été éjecté de la poche arrière pour faire un magnifique plongeon direct dans la cuvette. «Allô, à l'eau». Quelle belle histoire : «Un natel est presque Moreau... cabinets». C'est vrai, ces natels, certains, c'est de la vraie m....**

## GABY VOIROL GÈRE TRÈS BIEN LES DÉCHETS VERTS



**Marcellin Voisard**, dit Telin, change de numéro de portable. Il le transmet de suite à ses amis et connaissances et, futé et histoire de faire vite, il groupe ses envois par 20. Certains de ses contacts ont ainsi reçu le message quatre fois. Ça a coûté cher au Telin.

**Gaby et André Vallat achètent une table en bois et deux bancs, idéale lorsqu'ils inviteront toute leur marmaille. Le couple la fait charger dans le coffre de la bagnole, qui reste entrouvert. Au premier rond-point, la table et les bancs se font la malle et atterrissent en plein milieu de la route. Par chance, Roger Sommer, qui suivait les Vallat, a chargé le matos dans sa bagnole et l'a apporté chez les Vallat. Gaby**

**a dit «La prochaine fois, je mettrai André dans le coffre, pour qu'il tienne la table...». Plus dure sera la chute... Pique-niquer dans les ronds-points, c'est quelque chose de tout à fait « sommaire ».**

**Janine Richert** s'est achetée une magnifique tunique, tout en couleurs et boutons dorés, chez la Conchita. Malheureusement, elle perd un de ces jolis boutons. Qu'à cela ne tienne : elle sort sa boîte à ouvrages, choisit un joli bouton presque en or et le coud. Le lendemain, la Janine se pare de sa tunique, la boutonne et, arrivée au fameux bouton, constate qu'il est beaucoup trop gros et qu'il ne passe pas dans la boutonnière.



Au changement d'heure, Anne Siess-Siegenthaler a fait l'inverse. Elle a avancé le réveil d'une heure en place de le retarder. Du coup, elle a fait à dîner pour midi et réveillé son long Géraud qui était rentré à 5h du matin d'un reportage concert. Sauf qu'il était 10h du matin. Mais le Géraud, la tête dans le c..., n'a rien remarqué.

Entre deux BD, deux enseignes et deux tours de ville en car postal, Le François Manz a réalisé une immense peinture représentant Cochonville sur la façade du Ranch des Roy. Le François n'a pas manqué de rameuter la presse pour présenter «la plus grande fresque de la région» et accessoirement se faire de la pub. Voyant tout ce ramdam dans sa basse-cour et n'ayant pas du tout apprécié de n'avoir pas été convié à l'inauguration, le Michel Roy a jeté illico presto tout ce beau monde hors de sa propriété. Heureusement qu'elle est grande, on peut la voir de loin.

**Bénard** est de retour en ville. On pensait que le Ben se calmerait un peu maintenant qu'il s'était établi à l'Oiselier. Eh bien non. Il s'est installé avec sa copine au coin de la rue des Arquebusiers et a décidé que la sortie de la maison qu'il retape tout seul et sans permis était bien trop dangereuse vu le nombre de frontaliers qui roulent midi et soir sur «son» trottoir. Il a donc fait installer par la police deux poteaux de signalisation avec une chaîne, histoire de montrer que c'est bien lui le maître du quartier et qu'il ne faut pas le faire chier. Les poteaux ayant été retirés, le Ben a donc posé une étagère en bois puis deux cônes orange, qui montent aujourd'hui la garde devant sa grille. On se demande quelle sera la prochaine étape. Une tranchée ? Un bun-

## TENTATIVE DE PUTSCH DU GROUPE PASSAGE AU CONSEIL DE VILLE: LE PRINTEMPS DE LORETTE N'A PAS EU LIEU



ker surarmé ? En tout cas maintenant, il profite des bouchons qui se forment devant lui, et ce n'est pas près de s'arrêter avec le nouveau plan de circulation dû au Trou de l'Esplanade.

**Le Tat** est venu défricher les buissons des Pitch-Caro qui en avaient bien besoin. Pas ceux de la Caro et du Pitch, non, car pour ce dernier le Tat aurait usé toutes ses tondeuses avant d'éclaircir la toison de mouton qui recouvre la peau toute rose de notre gribouilleur. Le Tat a donc élagué, coupé, scié, si bien que même le fac-

teur ne peut plus se tromper vu que le gros numéro peint sur la façade de la bicoque peut désormais être vu de très loin. Et maintenant, le Pitch peut aussi voir loin et même espionner son presque-voisin Bénard qui, depuis, s'est camouflé derrière une palissade de roseaux. On espère aussi que le Tat n'a pas fixé ses tarifs en fonction du temps qu'il a passé à causer avec les automobilistes de passage, car si c'est le cas, la facture a dû être salée !

**Joachim** a donc engendré quelques petits dégâts dans la région. Le coup

de vent a notamment emporté 2-3 tuiles du bistrot de la Rita des 3-Fûts, dont une a fini sur le véhicule du couvreur Jean-Damien Bibler qui passait par là. Allait-il boire l'apéro chez la Rita ? Probablement que non, vu qu'elle a mandaté son voisin couvreur Maurice Vallat plutôt que la victime Jean-Damien pour lui réparer la toiture. Il est vrai que le Maurice est un bon client et que ce serait bête de le perdre...

PENDANT CE TEMPS,  
DANS LE TGV RHIN-RHÔNE...

IMPRESSIONNANT !

MERCI... ET APRÈS  
LE DINOSAURE, ...



... J'AI FAIT UNE TOUR EIFFEL  
SUR UN AUTRE ROND-POINT !

MAGNIFIQUE !



VOUS SERIEZ LIBRE MERCREDI ?  
J'ORGANISE UN DÎNER...

VOLONTIERS !

Festinalet

Au kiosque St-Germain,  
chez Danièle Grillon,  
de 0600 à 2200 h., vous trouvez de tout,  
plus la gentillesse des vendeuses  
et surtout  
le sourire gracieux de la patronne

Peugeot: mieux que la loterie: tous  
nos numéros sont gagnants

## Garage de la Grande Tour SA

CONCESSIONNAIRE



PEUGEOT

Colombière 5 - 2900 PORRENTRUY  
Tél.: 032 465 89 00 - Fax 032 465 89 01

[www.grandetour.ch](http://www.grandetour.ch)

esprit de femme

Anne-Marie Volpato

Rue du 23 Juin 16 • 2900 Porrentruy • 032 466 93 91

Vêtements,  
accessoires,  
montres et bijoux

ESPRIT

Croquis du sinistre

de mon  
toit

à son  
toit

Nouveau: MobiCasa Multirisk.  
Une police qui couvre tous les  
risques et offre bien d'autres  
avantages: bâtiment et RC immo-  
bilier, responsabilité civile privée,  
assurance ménage, casco ménage,  
objets de valeur, protection juri-  
dique en matière contractuelle,  
24h HomeAssistance et rensei-  
gnements juridiques. Plus d'infor-  
mations sur [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

La Mobilière  
Assurances & prévoyance

Agence générale Marianne Chapuis  
rue Achille-Merguin 6, 2900 Porrentruy  
Téléphone 032 465 92 92

## A la TABATIÈRE

Grand-Rue 8, Porrentruy

On joue, on gratte,  
les journaux radotent,  
les cigarettes tuent,  
mais on vous attend  
avec le sourire.



Boulangerie - Pâtisserie

**Bernhard**

Stéphane Hans

Grand-Rue 46 • 2900 Porrentruy  
Tél. 032 466 22 68

## GERBER & GERBER Sàrl

Stores - Volets - Menuiserie

Chemin des Vanniers 7  
2900 PORRENTRUY

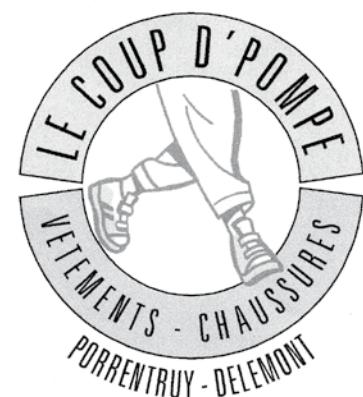


Prof: 032 466 39 64  
Fax: 032 466 39 42  
E-mail: pg5@bluewin.ch

Réparation/Vente - Stores de terrasse  
Stores intérieur et extérieur  
Moustiquaires

Volets aluminium - Fenêtres PVC  
Menuiserie

Besoin d'une protection solaire ?  
Pensez aux stores Gerber & Gerber  
Le store qui vous rend la vie légère !



La Rachel et la Sylvie n'ont  
jamais le coup d'barre mais  
le Coup d'Pompe, oui !

**LE PAYS** | PORRENTRUY  
DELEMONT  
CENTRE D'IMPRESSION

Votre adresse pour tous vos imprimés

Allée des Soupirs 1  
2900 Porrentruy  
T +41 32 465 89 39  
[porrentruy@lepay.ch](mailto:porrentruy@lepay.ch)

Ruelle de l'Ecluse 10  
2800 Delémont  
T +41 32 422 11 44  
[delemont@lepay.ch](mailto:delemont@lepay.ch)

[WWW.LEPAYS.CH](http://WWW.LEPAYS.CH)



## POLICE

Christophe Julmy et Eric Froidevaux, pandores à la Grande Police de Cochonville, se sont associés pour participer à un match au cochon organisé par le FC Police. Avant les joutes, ils avaient convenu d'un code à utiliser pour définir l'atout. Cette petite tricherie ne les a pas empêchés de terminer bons derniers. Comme quoi, il y a quand même une justice, même à la police. S'ils savaient vraiment tricher, ils ne seraient pas flics, mais politiciens.

Environ une semaine après la mort de Ben Laden, la crainte d'attentats en représailles est maximum en Occident. Un mardi matin, Farid Remini remarque une grosse valise abandonnée sur le passage pour piétons reliant la gare au bâtiment Stucki. Avec son compère du Sud Mathieu Guinans, il instaure illico un périmètre de sécurité, soit environ 3m tout autour de la valise, mais laisse le trafic continuer en direction des Grandes-Vies... Le Farid appelle alors ses collègues en renfort pour gérer la crise. Le Domissaire arrive, se dirige vers la valise et essaie de l'ouvrir. Au même moment, le Jean-Louis Voiard du Colisée arrive avec son bus, explique que cette valise est la sienne et qu'elle vient de tomber de son véhicule. Jean-Lou la ramasse illico et redémarre aussitôt. Le Farid n'avait même pas vu le nom (en 3D ?) «Jean-Louis Voiard» inscrit en gros sur la valise. Au moins les gens du quartier et les passants ont bien ri... Et tout le monde croit qu'il faut savoir lire pour entrer dans la police.

Les Narcisse Vuillaume, Pierre Jolissant et autre Michel Châtelain ont toujours l'inscription de leur ancienne profession au sein de la police locale de Porrentruy dans le bottin téléphonique, alors que cela fait belle lurette qu'ils sont à la retraite. C'est un comble : être effacé toute sa vie et ne pas l'être quand il faut. Nostalgie, nostalgie...

Farid Remini téléphone à M. Prêtre de Boncourt, sans lui laisser le temps d'en placer une : «Salut, ça va bien ? Tu me reconnais, Remini le boxeur, je travaille à la police de Porrentruy ? Dis-voir, ta bâche sur la façade de la boutique Mon Œil, pour ta manifestation avec les bisons, tu ne veux



pas l'enlever vu que c'est passé ? Tu m'avais promis que tu l'enlèverais tout de suite après». L'homme au bout du fil peut enfin répondre : «Bonjour, mais non, je n'ai pas de bâche et pas plus de bisons». Farid : «Quoi, tu n'es pas le Michel ?». «Eh bien non, moi c'est René et je suis chirurgien...». Il ne faut pas confondre un Prêtre Seigneur Roi du bistouri avec un Prêtre Saigneur Roi du T-bone de bison. Si Bison futé, c'était Farid, il y a longtemps qu'on le saurait.

Notre éminent poulet municipal Farid Remini apprend lors d'une discussion que c'est le couturier Hugo Boss qui a conçu les uniformes des SS, mais aussi ceux des Jeunesses Hitlériennes et de la Wehrmacht : «Il était juif, celui-là, non ?».

Farid Remini est un adepte des préservatifs M-Budget. Comme il est toutefois un peu timide, avant d'aller les acheter, il s'assure à chaque fois (donc pas très souvent), qu'il y a bien un homme caissier car il ne désire pas que ce soit une dame qui les tipe. En plus de cela, pour vraiment tenter de les acheter incognito, il prend également du chocolat M-Budget qui a plus ou moins la même forme que l'emballage des préservatifs...

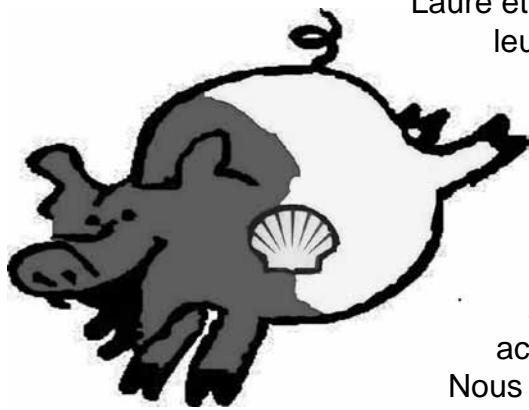
Une année après le départ du Kommandant Theubet, notre Volaille Cantonale est encore toute traumati-

sée. Et ce ne sont pas la violence dont les policiers font régulièrement l'objet et encore moins les dessins du Pitch que le NeoChef neuneu-jurassien Guéniat accroche systématiquement dans son bureau qui vont apporter un peu de sérénité dans la basse-cour... Ça ira mieux «dans 5 à 7 ans», promet SuperGuéniat. Ouf, on est rassuré !

On sait que l'Hubert Thalmann est plus doué pour manier ses anciens couteaux de boucher que les subtilités de la langue française. A l'occasion du rapport annuel de la Grande Volaille Cantonale, le

commandant intérimaire a déclaré : «Merci-z-à la fanfare et Moi-z-également». Bref, un bien drôle de zèzè. Son copain Florian Dubail s'est également bien débrouillé puisque, lors de sa présentation de la statistique de la violence domestique, il a parlé d'«une baisse fortement en hausse». Et la bêtise, elle augmente fortement à la baisse ? Quand un ancien boucher voit des «esse» partout, c'est pas grave. Quand Florian verra des hausses fortement en baisse, il faudra revoir tout le droit du bail.





Laure et Jocelyn Dick et leur team de Porrentruy et Boncourt vous souhaitent un agréable carnaval.  
A votre disposition 7 jours sur 7 pour vous accueillir !!!  
Nous remercions tous nos clients de leur fidélité !!!

**ADJUGER.CH**



## AJOBETON SA

Fourniture, transport et pompage de béton frais

Z.I. Les Grandes Vies 38  
2900 PORRENTRUY  
Tél. 032 466 24 62  
Fax 032 466 14 82

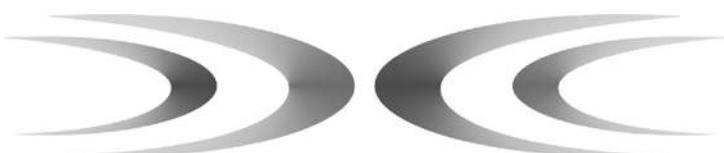
Michel Perrin, le seul entrepreneur qui vous coule une dalle depuis sa mongolfière



garage de la gare  
**j. montavon sa**  
porrentruy - 032 465 15 00  
garagejmontavon.ch

carrosserie - peinture - station juba 24/24

Renault construit des « VOITURES A VIVRE » et nous, nous devons les vendre pour survivre



## ProtectSécuritéSàrl

Case postale 39 - 2900 Porrentruy 2

Tél.: 078 743 28 87 - direction@protectsecurite.net

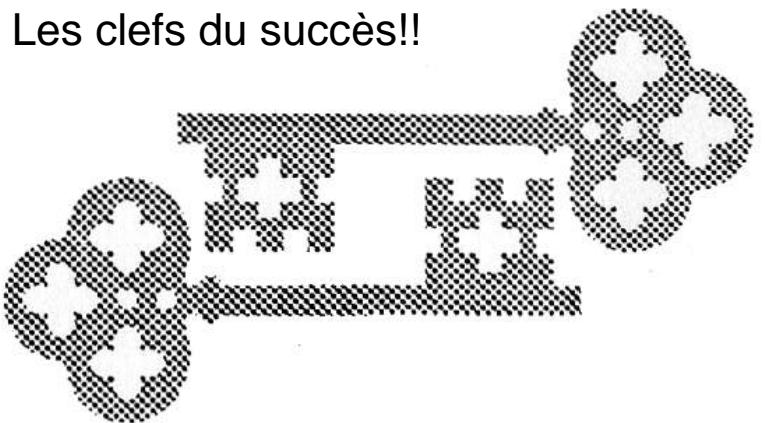
[www.protectsecurite.net](http://www.protectsecurite.net)

## B R A S S E R I E D E D E U X - C L E F S

S A R L

2900 PORRENTRUY - MALVOISINS 7  
Tél. 032 466 18 31 - Fax 032 466 84 54

Les clefs du succès!!



## SORECO

Société de représentation et commercialisation S.A.  
TVA N° 134 433

Qui, mieux que nous, peut donner des conseils sur les cuisines et les WC ?

L'expérience de toute notre équipe de drôles de dames n'a pas d'égal en la matière.

CH-2900 PORRENTRUY  
Case postale 9  
ZI - Les Grandes-Vies 46  
Tél. 032 / 466 38 12/13  
Fax 032 / 466 58 28  
E-mail: soreco@bluewin.ch



## PORRENTRUY

Tel une de ses chouettes préférées, notre **Hubert Baron-Choffat** s'est envolé pour la dernière fois l'année dernière pour rejoindre les cieux et les stars immortelles du To'Porren. On tenait juste ici à lui dire un dernier adieu et à lui souhaiter «Bon Vol, Baron !».

**Denis Sautebin** prend ses fonctions de responsable informatique de la commune très à cœur. Il n'a pas envie que ses collègues doivent travailler avec du matériel qui n'est pas de dernière génération. Donc, quand une employée, de l'AVS par exemple, reçoit par chance un nouvel ordinateur, le Denis lui refille son ancien écran, plus petit, et garde le nouveau, plus grand, pour le tester. Jeunes employés célibataires de la Commune, si vous vous mariez, prenez une vieille femme.

**Edwige et Alexandre Vinzia ont donné naissance à une petite Chiarra. La maman envoie un sms à toutes ses amies et voisines de quartier, dont Patricia Schaller, pour annoncer la bonne nouvelle. Patricia a très certainement lu trop vite le message car elle a relevé que la petiole avait été prénommée Chantal. «Bof, c'est pas terrible comme prénom», se dit notre Patricia qui ne manque pas de faire cette remarque à ses copines-comères du Pépin. Problème, parmi les copines réunies, il y avait Chantal Boil. Comme quoi les commères sont toujours excellents pour les relations de voisinage. S'il ne se disait jamais de conneries au Pépin, il y a longtemps qu'il serait fermé.**

**Denis Sautebin** a passé à la choucrouteuse les plans de l'Esplanade juste après qu'ils aient été soumis au Conseil municipal. C'est simple, c'est radical et ça allège les dossiers. François Rebetez des TP n'en est toujours pas revenu. Lors des prochaines votations et élections, la Municipalité devrait tenir la même ligne de conduite et déchiqueter les bulletins de vote. Juste pour voir la réaction du p'tit nerveux secrétaire-adjoint. Si la Municipalité faisait ça, le Denis finirait par broyer du noir.

**CLAUDE REBETEZ A UN INCROYABLE TALENT : TOUT LE QU'IL TOUCHE SE TRANSFORME EN MERDE !**



**Après Nicolas Sarkozy** (lire notre édition précédente), notre **Gérardmaire** tenterait-il de faire les yeux doux au Ricaïn Barack Obama ? En tout cas, il paraît qu'il suit des cours d'anglais et qu'il s'essaie à la langue de Shakespeare, notamment lors d'un Conseil de ville où il a sorti devant ses collègues-élus un splendide «because» au beau milieu d'une phrase en français. Ben nous, on vous dit qu'y a encore du boulot jusqu'à ce que les Amerloques sachent que nous existons. Bon, les autres conseillers, notamment le Gaby Voirol et le P'tit Laville (mon Dieu, un si ardent défenseur de la langue de Molière) n'ont pas l'air davantage au courant puisque eux parlent de leur côté d'«énergie durable». Mais en français dans le texte... Si l'énergie durable existait, c'est en tout cas pas quelqu'un de la Commune (Maire et Conseillers réunis) qui l'aurait trouvée. Because... ces sphères-là sont à l'abri du Prix Nobel de Physique.

**Incroyable! Notre Rita des 3-Fûts a fait une remarque positive : «La Schubertiade était extra et tout le monde a bien travaillé, notamment les restaurateurs». Et de conclure que «si un bistrotier râle qu'il n'a pas rempli sa caisse durant cette manifestation, eh bien, il n'a qu'à changer de profession». Prière des cafetiers : « Sancta Rita, orate pro nos caisses ».**



## DIVERS

■ **Jean Moritz** parle du 31 septembre. On lui fait remarquer que septembre ne compte que 30 jours. «Mais non», répond-il, «ça dépend de l'année». Il n'est que juge à 50 % et il vient de Delémont : il ne peut quand même pas tout savoir. Quand on parle de lenteur de l'administration...

■ **Richard Zbinden** de la Rita des 3-Fûts demande à sa Nelly de maman si elle désire un café. «Non merci, jamais quand je conduis». Sans doute par peur d'être trop énervée au volant et d'engueuler tous les autres automobilistes qui ne roulent pas assez vite à son goût... La prochaine fois, Nelly, bois une tisane...

## UN GRAND COMIQUE AU SERVICE DE L'URBANISME



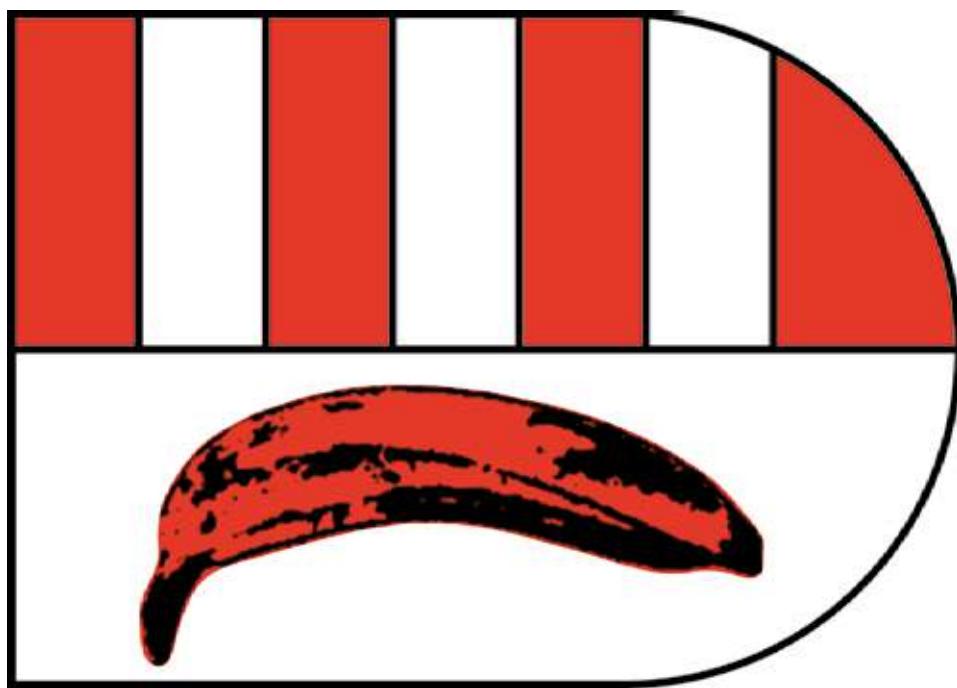
**Echange de paroles entre le retraité pompier Alain Bohlinger et Ernest Krall (mais sans animosité aucune, bien sûr) :** L'Ernest dit à l'Alain : «Tu t'es jamais beaucoup fatigué au boulot». L'Alain répond alors du tac au tac à l'Ernest (qui a un bras dans le plâtre) : «Toi, tu t'es cassé le bras mais tu ne t'es jamais cassé le cul!» Heureusement, avec ce qu'il est déjà fenu!



# JURABANANA



© Mrrrph



© Mrrrph

Souscrivez dès maintenant  
pour un t-shirt à l'effigie  
de notre bon canton bien-aimé

Prénom : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_

NOM : .....  
Adresse : .....  
Quantité : .....

Tailles:      S (P' tit K) M L XL XXL XXXL XXXXL (Karine Marti)

- 

LES PISSOIRS DES 2 CLÉS TOUJOURS EN PANNE:  
LES ROBINETS DE L'YVES SONT ROUILLES !





**Vincent Dobler, vice-pompier en chef, reçoit une communication dans sa boîte e-mail. Il imprime le message et va déposer la feuille à la caserne dans le casier de Fabrice Briot avant de lui crier : «Fabrice, je t'ai transféré un mail !». Maintenant le Fab' sait ce qu'est un spam...**

**Discussion glanée au coin d'une table de restaurant. Une dame d'une septantaine d'années rencontre un jeune quadra. La dame entame les présentations :**  
 - Mon père était avec votre grand-père au Conseil...  
 - Ah, je vois... ils faisaient des petites magouilles ensemble !  
 - Oh non... mon père était PDC.  
 - C'est bien ce que je disais, Madame...

**André Kubler** dit du nouveau concierge Fabrice Tonti, qui nettoie avec ardeur la Bastille et la Beuchire «Il a des piles Wonderbra celui-là !» Et sa femme a un soutien-gorge Leclanché ?

**Dominique Hubleur** inaugure les nouveaux caddies de la nouvelle COOP. Il est tout content, il y a même un petit emplacement trop pratique pour poser le natel. Trop bien oui, sauf que l'endroit est prévu pour le scanner «Pasabene»... Qui est un bene(t)? Qui c'est «cadi» que le Dom était con sur les bords avec les bords assez larges ?

**Alain Bohlinger**, ex-Pompier en chef cochonvilain, a participé à l'exercice final des pompiers qui s'est déroulé dans les prisons du château. Cela a failli foutre la panique générale en ville car nos braves sapeurs, pour faire plus vrai, avaient placé un fumigène sur les toits du vénérable édifice. C'était même pas mal foutu leur truc, on aurait presque pu croire revivre l'incendie de 1558. A la fin de l'exercice, le chef d'orchestre de la manœuvre et vice-chef des Pommes Vincent Dobler, a demandé au commandant (Daniel La Manna) s'il avait quelque chose à redire sur cette ma-

gnifique simulation. L'Alain a tout de suite paniqué en se disant qu'il n'avait rien préparé, mais après avoir réfléchi, il a dit tout haut ce qu'il pensait tout bas : «Mais qu'est-ce que t'es con, ce n'est plus moi le commandant». En effet, cela faisait (déjà) un peu moins d'un an qu'il était à la retraite. Fait décidément pas bon vieillir...

**André Kubler est au boulot, il se baisse et «crac», son pantalon se déchire, au niveau de son postérieur et sur une belle longueur. Heureusement qu'il peut compter sur sa fidèle épouse Marthe, qui lui a apporté séance tenante un nouveau pantalon. Ces quelques grammes superflus à l'origine de cette mini-catastrophe proviennent-ils des longues heures passées sur sa chaise à écouter les élucubrations du Conseil municipal? Non, les élucubrations du Conseil ça fait plutôt ch... que sauver les pantalons.**



**Gérardmaire**, dans un discours au Conseil de ville, annonce la nomination de M. Brignoles comme chef du service des travaux publics. Or, son nom est Cardona et ce dernier vient

effectivement d'un bled dans le Sud de la France nommé Brignoles. Voici, Chères Lectrices et Chers Lecteurs, le texte exact prononcé par notre Premier Citoyen cochonvilain : «M. Cardona est actuellement Directeur des Services techniques et de l'urbanisme de Brignoles, dans le sud de la France, avec une formation d'ingénieur. M. Brignoles, pardon, M. Cardona, débutera son activité à partir du 1er janvier 2012. Vous avez le sourire, cela veut dire que vous acceptez cette nomination». On pourrait jumeler Brignoles et Gérardmer en l'honneur de M. Cardona. Ou Cardona et Guenat et prévoir un petit pique-nique pour lequel Cardona apporterait le p'tit lard et Gérard le «brignole».

**Ernest André Farine** a eu une très mauvaise conduite et cela a foutu le bordel à la Schubertiade. Rassurez-vous, notre coiffeur qui a rangé peigne, ciseaux, gel et bigoudis au début de cette année n'a créé aucun scandale par son comportement. Mais sur sa conduite, il y a quand même quelque chose à dire malgré tout. Eh oui, surtout sur la conduite.... d'eau de son Pépin qui a rendu l'âme pile poil le samedi matin de «la» manifestation par excellence de l'année 2011. Il a dès lors fallu rameuter toutes les équipes du Gaz, des Perrin, des pompiers, de la police et du menuisier pour démonter la tente et la terrasse du troquet car la fuite était pile en dessous. Toute la cave était aussi inondée. Mieux ce n'était pas possible, il aurait presque fallu faire exprès... Mais au moins la musique était belle : au programme, pelle rétro, meuleuse, camionnette, pompes des pompiers, jérémiaades (habituelles) du Michel et de l'Yves des Deux-Clefs, sans compter celles des clients de la Poste, du salon de l'Ernest et des commerçants qui n'avaient du coup plus de flotte. Etc., etc. Bref, la toute grande classe ! Les animateurs d'Espace 2 qui faisaient leur émission en direct à quelques mètres de là ont bien apprécié le folklore local. Finalement, c'est juste avant midi qu'un tuyau de secours a été raccordé car la fuite n'avait toujours pas été décelée, (elle était très loin sous le trottoir, la petite emmerdeuse). Tirs quand même ici un grand coup de chapeau à tous ceux qui ont œuvré pour que l'eau coule à nouveau dans les robinets et que le Michel Laissue puisse continuer à préparer sa tambouille. Les émissions radio en direct ont été encore une dernière fois perturbées par les «santé» et les chopes de bières qui s'entrechoquaient que l'Ernest a généreusement offertes à tous. C'était la moindre des choses. Prévu sur Espace 2 ce printemps : «Comment fouter tout un quartier dans le pétrin avec un minimum de Farine».

**Danièle Chariatte** se rend à une séance du PDC avec une chaussure noire (!) et une brune. Le maire lui a fait remarquer qu'elle devait avoir un sacré bordel dans ses chaussures à la maison. Et la Danièle avait encore la même paire à la maison.

**Charles Freléchoux** parle de la contribution de solidarité sur les salaires du personnel communal : «De



## DIVERS

**Catherine Baume, secrétaire de l'ORP, a pris l'heureuse initiative de piocher dans la caisse à café du service pour acheter une fontaine à eau. Non contente d'être chère, la machine se révèle aussi fort bruyante et reste donc plusieurs semaines dans son carton. On décide alors de la placer dans le corridor. Résultat, la machine, plus souvent vide que remplie, ne sert à personne, mais elle a tout de même coûté l'équivalent de 200 cafés ! Ça fait combien, en indemnités journalières ? L'Art moderne, c'est pouvoir décorer les corridors des bureaux de l'Etat avec n'importe quelle connerie. Ceux qui n'aiment pas le café n'ont qu'à tour-**



toute façon, ce sont des peanuts qu'on leur enlève». C'est vrai qu'en comparaison de ce que gagne un notaire, ce ne sont que des clopinettes. Si on castrait les notaires «rapias» on ne leur enlèverait peut-être que des peanuts.

**Le Totor Giordano**, à titre tout à fait personnel, déclare au Conseil de ville, qu'il ne soutient pas l'arrivée du Tour de France à Porrentruy. Quelques minutes plus tard, sur proposition de Michel Hauser, il a malgré tout voté en faveur de l'augmentation des recettes de la rubrique «Redevances hôtelières». Comme l'a si bien expliqué Michel Hauser, il faudra prévoir une augmentation des gains en 2012 grâce aux nuitées qu'amènera la Grande Boucle. Allez comprendre le Totor...

**Jean-Claude Bouvier, dit «Rob», va inaugurer la sculpture du jeune Breignard (qui ressemble à une grosse crotte de chien pour sans doute éloigner les autres toutous des parages) au Lycée cantonal tout noirci par le Salvi. Invité ensuite à dîner, il se retrouve au Séminaire où il trouve une flopée de Noirs occupés à écouter sagement le Maire de Porrentruy. Surpris mais affamé, il mange quand même avec eux. «Bah, ni vu, ni connu», se dit-il, mais il s'était trompé : c'était en fait à la nouvelle cafétéria du Lycée que le repas officiel de l'inauguration avait été servi !**

**Natalia Da Campo**, secrétaire de la Société Jurassienne d'Emulation à Porrentruy, est très consciente. Tellement consciente qu'ayant d'importants envois à préparer, elle va au bureau et, une fois le travail terminé, descend avec son fardeau à la Poste de la Chaumont ... qui était fermée pour cause de commémoration du 23 juin !

Depuis quelques années, les membres du Conseil de ville ont à disposition des bouteilles (offertes par Gérardmaire) d'eau du robinet (offerte par les contribuables) pour se désaltérer ou pour lubrifier la bouche de certains avant, pendant et après leurs longs discours. Ce serait peut-être bien de supprimer cette flotte car cela découragerait fort probablement certains de causer trop longtemps – et surtout pour ne rien dire. Bref, au mois de mars 2011, le Service des eaux a mis sur pied une portes ouvertes de ses installations du Betteraz et de ses réservoirs à la route de Bure, avec description du processus de filtrage, de traitement de l'eau, etc., bref ce qui permet d'obtenir au final une excellente eau à consommer (sans modération) au robinet. C'était très intéressant. Mais si le message est bien passé auprès de la population, il est apparemment passé de travers auprès de nos «chères et chers» élus puisque lors du Conseil de ville suivant, ce n'était plus de l'eau du robinet qui était proposée mais des bouteilles d'Arkina. L'eau du réseau avait-elle été contaminée (comme celle de la centrale de Fukushima) ou nos autorités n'avaient-elles simplement plus voulu prendre le risque que le précieux liquide de la pompe municipale n'affecte (ou n'aggrave...) la santé de nos décideuses et décideurs ? Eh bien non, rien de tout cela. Le nouveau concierge-pompier Fabrice Tonti avait simplement dû partir éteindre une ferme en feu à Bonfol et il n'avait donc pas eu le temps de préparer les précieux flacons du Gérardmaire. Et comme l'André Kubler était en vacances et que c'était le Denis Sautebin qui le remplaçait (depuis la maison...), c'est finalement (et heureusement) la blondinette Sandrine Cramatte qui a découvert ce grave oubli, et ce 5 minutes seulement avant l'arrivée des édiles. D'où l'action immédiate de la Sandrine et son déplacement immédiat Chez le Steph pour lui piquer toutes ses bouteilles de flotte. Le Fabrice l'avait pourtant bien dit au Sautebin qu'il n'avait pas le temps de les préparer. Mais bon, le Denis a bien sûr répondu qu'il n'avait pas entendu. Sans doute à cause de ses cheveux qui lui tombent sur les oreilles. Le Denis responsable de la «flotte du Conseil de ville» pour un soit, c'est transformer la salle du Conseil en Vallée de la soif.

# LES PETITS SOUCIS DU TOTOR



**Darrin Vanselow-PhotoQuickPictures** vient à l'Hôtel de Ville pour tirer le portrait de la future Présidente du Conseil de ville : Danièle Chariatte de l'Alain des Pneus. Dès le résultat annoncé par Didier Nicoulin, le Darrin se rue sur l'épouse du président en fonction, l'Aline Nicoulin, afin d'immortaliser la scène pour la presse et accessoirement la postérité. Même si l'Aline (PLR) n'était sans doute pas fâchée à l'idée de poser pour quelques clichés, le Darrin a vite compris son erreur suite aux exclamations de désapprobation qui sont montées des rangs du PDC.

**Yves Voisard** se trompe et appelle Victor Egger «Victor Eggor» quand il l'a proposé au poste de 1er Vice-Président du Conseil de ville. Chercher l'erreur...

**Librairie Schaffter** : après les cou-teaux en vitrine, on attend plus que les slips Ajosex ou les tupperwares de la Françoise.

**Vitrine toujours** : il faut saluer l'exploit du JF Pneus pour sa nouvelle horrible façade en damiers : c'est vraiment bien pour le magasin de sport, on voit plus la façade que ce qu'il y a dans les vitrines du W. On fait ce qu'on pneu...

**François Laville** drague à la COOP avec son pin's «Journée de la femme» sur son paletot. Va-t-il se représenter à la mairie pour la sixième fois ?

**Fédérales 2011** : Gérard Brunner PLR de Lorette Passage déclare sur le plateau de la TSR, à propos de son glorieux parti : «Tous ceux qui sont déclarés morts vivront longtemps... dans un EMS ou sous assistance respiratoire ? On va devoir appeler Exit et Dignitas pour le PLR.

**Gérard Brunner**, toujours à la TV : «L'Etat devra subir une cure de minceur». On ouvrira un centre de liposuccion à l'hôpital de Cochonville... Premier client, le Gérard.

Après la Schubertiade, **Jean-Pierre Roelli** se mord les doigts de ne pas avoir prévu plus de bouffe à vendre car il a réussi à tout liquider ce qu'il avait en stock et dans les congélateurs. Chance pour sa clientèle régulière qui est quitte de se voir fourguer pendant quelques temps du pain décongelé...

**Toujours au faîte de l'actualité mais toujours après les autres, le QQJ s'est à nouveau mis en évidence le jour du décès de Monsieur Charles (Burrus). Le bienfaiteur de Boncourt avait bien évidemment sa photo en première page du journal (la moindre pour cet éminent Noir), bien en évidence à côté de la présentation du «Dossier du jour» qui était consacré à... l'interdiction de fumer. Sans doute une nouvelle idée fumeuse du réd' en chef Rémy Chételat... Abonnez-vous, qu'y disaient !**

**A force de vouloir faire un journal sans journalistes, le QQJ** préférant employer et sous-payer des étudiant(e)s, le journal nous gratifie tout au long de l'année de superbes «fotes d'orthaugrafe», telle celle vue dans le titre d'un article consacré à la conquête spaCiale, qui n'a pas décollé du plancher des vaches... Au moins, comme le QQJ préfère se passer aussi des compétences d'un correcteur, on n'a pas fini de se marrer !

## RÉSULTATS DE MERDE: LE HCA CHERCHE DES JOUEURS PUSSANTS



## DECEPTION À PORRENTRY:

THOMAS SCHAFFTER GÈRE LES DOSSIERS COMME SON PÈRE...



**On a plaint l'été dernier les pauvres employées et employés de la COOP** qui bossaient au fond de leur cave en attendant la rénovation du magasin. Aujourd'hui, le trou s'est déplacé juste en face mais les employés disent que finalement rien n'a changé puisque la plupart d'entre eux ne voient jamais la lumière du jour (pas celle des LED récompensés du Prix climatique donc...).

**Ce qui devait arriver arriva.** La piscine des Tilleuls, si brillamment conçue avec ses vestiaires au premier étage, son bassin enterré trop court, ses escaliers casse-gueule, sa merveilleuse mosaïque extérieure, sa buvette sans cafetier, etc. etc., a dû faire l'objet de travaux en raison d'infiltrations d'eau au niveau des vestiaires, et qui durraient apparemment déjà depuis son inauguration (en grande pompe, c'est un comble...). Vu la météo pourrie du mois de juillet et le retard pris dans les travaux, les baigneurs ont été priés d'aller se baigner dans la piscine Burrus de Boncourt ou de se les geler à la piscine municipale de Cochonville. Coût des travaux: «de 250'000 à 300'000 balles», qui s'ajoutent à la dizaine de millions dépensés lors de sa construction. Ça nous fait un peu penser au pont Saint-Germain qui tombe en décrépitude et que l'on rafistole comme on peut à longueur d'années. Et si l'on décidait plutôt une fois pour toute de tout fouter par terre et de reconstruire quelque chose de moderne et de fonctionnel ?

**La prison de Porrentruy est une vraie passoire,** rien de nouveau de ce côté-là. En effet, Minder ou pas, trois détenus se sont fait la belle au mois de juillet en enfermant leur geôlier dans une cellule. Malgré les importants moyens mis en œuvre (dont un gros hélico qui n'a servi à rien si ce n'est à casser les pieds des vacan-

ciers), les trois malfrats ont facilement réussi à franchir la frontière et à disparaître dans la nature. Si un des trois évadés a depuis été repris du côté de Paris, les deux autres courent toujours et doivent bien se marrer. Le ministre Charles a eu beau trouver toutes les excuses et se fendre d'un rapport en décembre dernier qui met la faute sur le maton qui était absent de son boulot «pour raisons personnelles», rien n'a changé. Le maton a été dégradé et reste en place et une étude a été lancée «pour améliorer la situation». De bonnes nouvelles donc qui vont assurément réjouir tous les cambrioleurs de la région et de France voisine, dont les deux encagoulés qui ont braqué le Pronto en septembre.

**L'Almanach du Jura, dépoussiéré par le néo-dirlo du Pays Thomas Schaffter, a provoqué l'ire de ses fidèles lecteurs. Cette histoire a même fait les gros titres dans L'Impar du Tchouk de Guéguelleville, c'est dire. Mal relié, mise en page des défauts sur un fond noir qui les a fait disparaître pour de bon alors que l'Almanach est désormais imprimé en couleur., etc., la cuvée 2012 est donc à oublier au plus vite pour le Thomas qui a promis, en bon politicien, que l'on fera mieux la prochaine fois».**

Ravagée par les outrages de **Joachim, d'Andrea** (et accessoirement du temps...), la patinoire de Cochonville pourrait se refaire une beauté d'ici peu, voire renaître de ses (presque) cendres sur le terrain à proximité du Golf, non pardon le Goldfinger, bref le Complexe 3D... Il faut avouer que les deux projets sont intéressants, mais reste à savoir si le HCA sera encore en ligue nationale d'ici à ce que l'on voie cette nouvelle patinoire...

**L'Anne Shild** conservatrice en chef du musée, a fait installer, avec l'accord de son président Bital Schaffter, un tout nouveau système de surveillance vidéo dans l'Hôtel Dieu pour préserver les précieuses collections des voleurs. Grâce aux caméras, plus rien n'échappe désormais au regard de notre Schtroumpfette Maman. Elle peut ainsi immédiatement sevrir lorsque la Céline Bouki surfe sur le Net dans son bureau ou lorsque la Gouègue abuse des magazines derrière son comptoir. Ces caméras ont même comme principal avantage le fait que le Vincent Hammel n'arrête plus de poutzer, si bien que le musée n'a jamais été aussi rutilant.

**A la nouvelle librairie Schaffter-Le Pays**, on vous y accueille avec le sourire du Laurent et de ses employées, on peut aussi y boire un café en papotant de tout et de rien avec la Françoise et accessoirement y trouver quelques bouquins (pour les BD, on vous enverra chez le P'tit Lab à Trissville). Pour commander un livre, c'est une autre histoire. Le Laurent était visiblement plus à l'aise dans son fauteuil de Ministre que debout derrière son comptoir : si vous lui demandez un ouvrage et que ce dernier n'est plus en stock, il vous commandera celui dont le titre se rapproche le plus de l'original; si vous êtes assez précis, le Laurent vous trouvera finalement Hemingway à la lettre «h» et non pas à la lettre «e»; enfin, insistez bien sur votre nom afin que notre libraire en herbe ne le confonde pas avec celui de l'auteur... Comme quoi il y a toujours une vie après la politique...

**Grand amateur de musique classique, notre Gérardmaire** est aussi un excellent chanteur. On a pu le constater une nouvelle fois lors de la



## EXODE DES CERVEAUX

### MUSÉE JURASSIEN DES SCIENCES NATURELLES: JACQUES AYER SE CASSE !



Schubertiade, où on a pu admirer les talents de notre Premier PDC, qui a interprété avec ferveur la «Messe Allemande» aux premières loges depuis le balcon de l'Hôtel de Ville. Mais vu la moyenne d'âge des spectateurs présents ce week-end-là à Cochonville (comme l'a d'ailleurs justement fait remarquer notre proc Jean Cre), on n'est pas sûr que tout le monde ait pu voir que son joli ramage se rapportait à son élégant plumage...



## DIVERS

■ Si vous avez l'ennui du sourire obséquieux de la Bernadette Kaempf, vous pouvez aller chez le Jean-Pierre Roelli. Elle a refoutu son tablier pour arrodir les fins de mois. Gratte, gratte, gratte...

■ Dimitri DDG du QQJ soupirait aux 2Clefs en disant qu'il avait du mal à saisir les subtilités de Bashung. L'Hugues lui répondit: «Tu peux pas comprendre, t'as pas le cancer...»



PENDANT CE TEMPS, FRANÇOIS MITTERAND  
TRAÎNE EN VILLE...  
*LAVILLE*



ÉCONOMIE (D'ÉNERGIE):  
AUCUN RISQUE POUR PORRENTREY  
DE PERDRE SON TRIPLE A *Z*



**PROUT D'OR**

**Marcel Meyer**

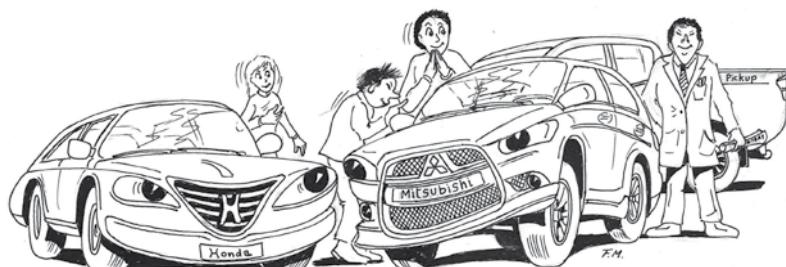


**MARCEL MEYER**, Directeur Général (sic) du Gaz SA, se rend à la Municipalité pour y déposer un DVD produit à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire (il y a 28 ans !) de l'octroi de la «Charte de franchises à Porrentruy par Rodolphe de Habsbourg, empereur du Saint-Empire romain-germanique». Ce (beau) cadeau, destiné à chacun des employé-e-s de la Commune, est accompagné d'une lettre hautement philosophique dont on pourra retenir, entre autres élucubrations, que «l'intolérance et l'arrogance de plusieurs dirigeants (dont lui ?) sont devenues si pesantes que les populations se révoltent» et que «... pour parvenir à écrire une page de notre histoire, il faut un passé ...». Dans un premier temps, notre Gérardmaire, présent à cette occasion, a interdit la distribution de ce cadeau en invoquant l'article 12 du règlement sur le personnel communal «qui ne permet pas aux employé-e-s d'accepter des cadeaux ou de l'argent de la part de tiers». Finalement, vu la (très) mauvaise qualité du produit, l'interdiction a été levée et chacun a reçu son «cadeau» de Noël. Comme quoi, les employé-e-s de la Muni reçoivent toujours de la m....isère!

A la séance du Conseil de ville du 27 octobre 2011, Marcel Meyer (PDC) intervient à propos de la motion urgente intitulée «Mesures d'économies concernant le personnel communal : retour à la sérénité». Voici quelques extraits de son intervention, alors qu'il s'opposait à la motion : «Le Conseil municipal, de temps en temps, est transparent. Ce soir, je crois qu'il a été transparent. Peut-être maladroit». Ou encore, «Mais je peux vous dire une chose, le Conseil municipal est fort». Et enfin, «Je crois qu'il faut arrêter de toujours imaginer qu'il y a une partie du centre ou centre-droit qui est sur le poil du personnel communal, tout ça pour des discours électoralistes....». Du vrai beau langage (de bois) de politicien. Le Marcel a bien mal débuté sa campagne pour 2012, mais la motion a finalement été acceptée par 19 voix contre 18.

## Kiosque Bernard Varrin

C'est i pas malheureux,  
faut payer pour être dans le TO'PORREN



Mitsubishi et Honda à Porrentruy sous le même toit. Garage du Sommet SA



Le patron est un peu « space »  
mais c'est ce qui fait le charme du Space Café.

HElvetia assurances



toujours le pinceau à la main,  
depuis plus de 60 ans !

# helvetica

**Michel Girard**  
Conseiller clients  
079 251 33 33

Tout simplement, contactez-moi !

**Helvetia Assurances**  
Faubourg Saint-Germain 28  
**Porrentruy**



La qualité de nos automates est  
proportionnelle au bagou du patron.  
Donc, la qualité est exceptionnelle !!!



**Nicol**  
MEUBLES



Nadine Beuchat de l'Hugo désire inviter sa fille Caroline à manger à la maison. Elle n'arrive pas à la joindre par téléphone pour lui demander ses disponibilités. Elle prend donc l'agenda de la petite, le compulsé et commence à ne pas se sentir bien. La cause de ce malaise est l'inscription « ENCEINTE » écrite par la main de sa p'tiote. « Enceinte, enceinte, quelle affaire, non, pas à son âge !!!! ». Ayant presque défailli, Nadine, lorsqu'elle voit sa Caro, lui demande, aussitôt et morte d'inquiétude, si elle n'a pas quelque chose d'important à lui annoncer. La fille lui rétorque que non. A force d'insister et de toujours entendre la même réponse, notre Nadine se jette à l'eau. Elle lui avoue qu'elle a beuillé dans son agenda et qu'elle s'attend à être grand-mère. Caroline s'est bien mariée : « Mais non maman, pas de souci, je ne suis pas enceinte, j'ai écrit cela pour ne pas oublier de ramener les enceintes hi-fi à mon ami Luis »... A défaut d'être grand-mère, la Nadine a quand même pris quelques rides. Qu'est-ce que ça aurait donné comme choc si Caro avait écrit : « Enceinte : à régler jusqu'à samedi » ?



**Sandrine Cramatte Vallat**, la blonde du secrétariat municipal, s'en va faire des emplettes en ville. Arrivée à la Migros, zut, elle a oublié son billet de commissions qui est resté à la casba. Zou, elle repart de suite vers son doux foyer pour récupérer la précieuse liste et la fourre dans la poche. Comme ce jour-là c'était la première fois de l'année qu'il faisait un beau soleil avec des températures printanières, la blondinette enlève son manteau et le laisse à la maison. Re-départ donc pour la Migros et là, rezut, pas de billet puisqu'il est resté bien au chaud à la maison dans la poche de son manteau... Non, non, non, elle ne refera pas la navette une nouvelle fois : elle a donc rempli son caddy de mémoire, une mémoire qu'elle a plus puissante que son étourderie vu qu'elle a acheté tout ce qu'il lui fallait. Et elle a même ramené en plus un bon rhume carabiné car elle a chopé froid sans son manteau. En avril, ne te découvre pas d'un fil... Quand le réchauffement de la planète obligera Sandrine à faire ses emplettes à poil, elle aura plus souvent le rhume que des armoires de cuisine remplies.

**Françoise Schaffter, épouse de notre Thomas Imprimeur**, remarque que son petit nitchou de Matthieu a un point blanc tout bizarre dans la bouche. Affolée et pensant immédiatement à une quelconque infection, elle courre vite, vite, vite chez le POC pédiatre pour lui présenter le bambin. Le POC, après une seconde d'auscultation, prend un coton-tige et l'enfile dans la bouche du p'tiot. Diagnostic : la source de la vive inquiétude de la maman était tout simplement un minuscule petit morceau de mie de pain. Ouf !

**La Danièle** du Kiosque du Trou de l'Esplanade a pris quelques jours de repos bien mérités à Bad Ragaz. Elle a bien profité des bains thermaux jusqu'au dernier jour où elle a glissé au bord du bassin et s'est pris une monumentale gamelle. Résultat : un poignet hors d'usage pour plusieurs mois et repos forcé sur la terrasse du Gambrin, d'où elle a pu tranquillement surveiller ses nombreuses employées.

**Camille Rebetez**, dit « Le Rbetz », ou le Peter Crouch de l'USM), à peine opéré des cou-couilles du haut (les amygdales) et en convalescence chez lui, fait une petite rechute : il crache du sang. Paniqué, il téléphone illico à l'hosto qui lui envoie d'urgence une ambulance. Les infirmiers le couchent sur la civière, mais, problème, ils n'arrivent pas à replier le bidule vu que le Camille et ses 2 mètres dépassent de partout. Ils trouvent la solution en laissant dépasser les pieds du malade. Second problème : en le plaçant dans l'ambulance, impossible de refermer la portière arrière, les pieds de la longue asperge dépassant du véhicule ! Finalement on a relevé « Le Rbetz » en position assise pour pouvoir rétrécir l'impact et fermer les portes. Camille peut être content : au lieu de le scier comme un vulgaire arbre, ils l'ont juste un peu plié.

## Revitalisez, qu'y disaient !

Il était une fois un havre de paix à la rue de la Maltière, un écrin de verdure où les platanes centenaires et les haies vives grouillantes de vie apportaient ombre et quiétude aux berges de l'Allaine et aux habitants du quartier. Les feuillages touffus offraient ombre et protection contre les fortes bourrasques et absorbait aussi les bruits des trains et surtout les nuisances du trafic des routes d'Alle et de Courgenay. A l'époque, les joueurs de foot des tournois « Corpo » s'affrontaient, amicalement, dans ce cadre idyllique et prolongeaient bien souvent la 3<sup>e</sup> mi-temps à l'abri des cantines posées aux abords du terrain.

Par un beau jour de l'été dernier, la quiétude des lieux a subitement été brisée par l'affreux bruit des tronçonneuses qui, en deux heures à peine, ont coupé et ravagé les vénérables arbres et arbustes, détruisant en quelques minutes ce que la nature avait mis plusieurs dizaines d'années à réaliser. Le paysage, cantines comprises, a ensuite été achevé à coup de trax, les nombreux canards et oiseaux se sont envolés, les énormes truites qui avaient élu domicile un peu plus en aval, près du carrefour Saint-Germain, n'avaient plus que quelques heures pour profiter de leur eau limpide et espérer s'y reproduire. Bref, la vie a fait place à la désolation.

La stupéfaction passée (mais jamais digérée), on a vite compris que les travaux de protection contre les crues en Roche-de-Mars avaient atteint leur paroxysme.

Un plan spécial avait bien entendu été mis à l'enquête et les habitants avaient soi-disant été prévenus de leur funeste sort. Ce qui est sûr, c'est que si ces derniers avaient réellement été informés de ce qu'il adviendrait de leur verdoyant quartier, les platanes seraient toujours là pour les contempler du haut de leur siècle d'existence. Un simple canal d'évitement (mais évidemment plus cher... vraiment ?) aurait facilement contenu la prochaine inondation de 2106, vu que la dernière crue centennale (tous les 100 ans, donc...) a déjà englouti tout le secteur en 2006 – et accessoirement détruit au passage 140'000 bobines des Publivores qui sont depuis allés voir ailleurs si l'herbe est plus verte.

C'est ce qu'on appelle, en langage de haut fonctionnaire de l'Office de l'environnement, un plan de « revitalisation ». En réalité, on appelle tout simplement cela un beau gâchis. Imaginez une seconde que ces travaux aient eu lieu sous les fenêtres de Jacques Gerber ou de celles d'un de ses sbires sensés être au chevet de notre belle nature. Parions qu'il en serait allé tout autrement.

En attendant, la Maltière a sous ses yeux tristes une magnifique dique nue et stérile qui va mettre des années à retrouver sa splendeur d'antan. Les habitants profitent de même pleinement des bruits de la route de Courgenay et de la vue imprenable sur les trains, dont ceux des déchets de Bonfol qui passent à l'aube.

On n'arrête pas le progrès, dit-on. Ne dit-on pas aussi qu'il y a des fois des coups de pied au c.. qui se perdent ?



Distinction



Sincères félicitations !

Loulou, Riri, Mumu  
et tous ceux qui t'aiment.

Donnons du futur à vos installations

ENTREPRISE DU   
**GAZ...** S.A.

CHAUFFAGE | SANITAIRE | ISOLATION | SERVICE DES EAUX

**Votre spécialiste  
dans les domaines:**

- chauffage central
- installations sanitaires
- isolation et coupe-feu
- service des eaux

Devises du patron:  
le boulot n'est pas fait demain Meyer et nous sommes  
les Meyer marché du marché

Route d'Alle 58 | Case postale 1212 | 2900 PORRENTRUY  
Tél. 032 465 96 20 | Fax 032 466 42 60 | [www.gazsa.ch](http://www.gazsa.ch)



## Sports et Loisirs

L'année passée, les Aidjolats ont une fois de plus failli ne pas pouvoir lire notre concurrent le «Rai-Tiai-Tiai». Cela aurait été un calvaire en moins pour nous, mais bon, finalement le Totor a quand même pu le mettre en vente juste à temps. On a pensé que cette mort annoncée était due aux retards du Tayfoun qui livre toujours ses dessins hors délai. Mais non, en fait, c'est un problème technique lors de la reliure du canard qui a bien failli lui coûter la peau. Voilà ce qui arrive quand on choisit moins cher mais évidemment de moins bonne qualité... Rebelote en 2011, lorsque le Totor a de nouveau annoncé les larmes aux yeux à l'Ajoie entière que son «Rai-Tiai-Tiai» était cette fois-ci définitivement enterré, faute d'espèces sonnantes et trébuchantes. Mais oh surprise, deux semaines plus tard, le Totor revient sur le devant de la scène pour expliquer que le journal «satirique» paraîtrait quand même, des «solutions d'aide dans le domaine administratif» ayant été trouvées. Personne n'a compris ce que ça veut dire, mais en lisant entre les lignes, on comprend bien que le Totor a une nouvelle fois trouvé une bonne pâte qui bossera gratuitement pour lui tout en se faisant de la pub sans ouvrir son crapaud. Et accessoirement faire en même temps de la publicité déloyale ! Les absents ont toujours totort. C'est pour ça qu'il revient sans être jamais parti.

Mathieu Guinans annonce qu'il part en vacances et qu'il logera dans un hôtel, le tout pour environ 700 balles. «C'est all inclusive ?», lui demande son collègue Farid Remini ? Non, non, répond Mathieu, c'est avec «Easy Jet». Normal, because qu'à la Commune, il n'y pas que le Maire qui parle anglais. Quand on vous dit que ça vole bas à la Beuchire...

Daniel Fleury n'a pas écrit un article très positif sur la Schubertiade dans le QQJ. Comme à son habitude, serait-on tenté de dire, il faut toujours qu'il cherche la petite bête quand bien même une manifestation est organisée à la perfection. Le journaliste avait même fait la promotion d'un petit concert de jeunes violonistes qui se produisaient le samedi matin dans le bâtiment de l'Inno-Les Galeries. Gérald Schaller s'est quelque peu fâché de cette concurrence qui n'avait pas été annoncée au comité d'organisation. Finalement, les gosses ont

pu jouer. Et précisons qu'il s'agissait d'élèves de Mme Gressot et que parmi eux figuraient les petits du Daniel. Un journaliste qui pistonne ses gosses violoneux, c'est un grasse-sots.

**Elisabeth Baume Schneider** participe avec deux de ses collègues ministres aux festivités nocturnes en marge du Tour de l'Avenir. Les organisateurs, après un apéro au sommet de notre minaret Réfouss, ont organisé une fondue dans les carrioles tirées par les canassons du David Protti et de sa Véro. Vu qu'il y avait de nombreux bouffe-grains en raison de la présence de Bernard Hinault et consorts, il a fallu prévoir trois calèches. Les trois ministres présents avaient été répartis dans les chariots et notre Elisabeth n'a rien fait de mieux que de quitter le siège car elle voulait absolument être avec le «Blaireau». Ni une ni deux, elle s'installe et demande derechef si c'est bien le «vrai» Bernard Hinault qui est assis à ses côtés. Eclats de rire de tous les participants. Et la réponse du Breton : «Si elle veut, elle peut venir me toucher». La suite au mois de juillet. C'est comme chez les barbiers : un petit coup de blaireau avant de se faire raser.

**Damien Fleury, gendarme, discute avec le policier du Sud Mathieu Guinans** et lui demande s'il jouait aux cartes en France, notamment au «schibre». «Ben oui», lui répond Mathieu, «mais la version française». «Ah oui, à la belette», lui répond le pandore cantonal... Pomme avec le «bour» ! Mais, en France comme partout, il y en a aussi qui ont régulièrement les «stocks».



**Farid Remini** Boxeur est allé dire bonjour à une copine à Prague. S'est-il assoupi sur le confortable et doux corps de Madame pour qu'il arrive une heure en retard à l'aéroport et loupe son avion de retour ? Le Farid en a été quitte pour se payer un ticket et un retour de nuit (blanche) dans un très, très, très inconfortable bus, via l'Autriche, l'Allemagne et Zurich, puis un voyage en train jusqu'à Bâle pour récupérer la bagnole. Il est finalement arrivé à Cochonville, exténué, en début de matinée. Les doux moments passés dans les bras de sa Dulcinée ont vite été oubliés...

**Notre Gérardmaire** a (re)fait une superbe boulette comme lui seul sait en faire. Il a prématurément annoncé au Conseil de ville qu'il avait reçu la convocation d'Amaury Sport Orga-

## APRÈS SON CARTON AUX FÉDÉRALES, PATRICK RIAT PRÉPARE SON AVENIR



nisation (ASO, les organisateurs de la Grande Boucle) pour aller à la présentation du Tour de France 2012 à Paris. Du coup, son intervention précoce a foutu une pagaille folle partout : dans les médias, au Gouvernement, au sein du Comité d'organisation, chez ASO, enfin bref, c'était le bordel partout. Et le Tour de France a bien failli ne jamais passer par chez nous. La discréetion n'est pas la sœur du charisme.

**Danilo Da Campo** se rend avec sa femme et sa fille au Center Park (Aqua Mundo) des Hauts-des-Bruyères en Sologne (560 km de Porrentruy...). Arrivés là-bas, ils trouvent porte close pour cause de réaménagement. Les voyages forment la jeunesse. Ce n'est pas pire que d'aller visiter Morépont un jour ouvrable.

Quelqu'un a-t-il remarqué à la télé ou sur les photos prises à Paris, durant la présentation du parcours 2012 du Tour de France, que notre mignonne petite Emilie Moreau avait l'air quelque peu coincée ? Non, personne n'a rien vu. Et pourtant ! Elle serrait, mais alors serrait à fond les fesses pour que personne ne s'aperçoive que sa robe était déchirée au niveau du popotin – qu'elle a fort joli d'ailleurs. On

s'Moreau c... s'il n'y avait pas un de ces mecs de la délégation qui aurait payé pour cacher la déchirure avec sa main.

Le couple Jaime et Alexis Jobin ont organisé le premier «Open des Rouges-Terres». Des films en plein air ont été projetés et tous les enfants du quartier ont été cordialement invités à participer à cette première qui, sans aucun doute, va à court terme faire une grosse concurrence au bastringue Trissville-Hollywood du P'tit K. C'est Chloé, la petite des Jobin, qui avait été chargée d'écrire les invitations. Elle a fait cela très consciencieusement et a même précisé que le gazon de la propriété serait fraîchement tondu par son papy. Arrive le grand jour et là, aïe, l'herbe n'a pas été fauchée depuis un certain temps. Elle était tellement haute qu'un agriculteur aurait pu faire des réserves de fourrage pour tout un hiver. Les spectateurs ont fait comme si de rien n'était même si la rosée, bien conservée dans l'épaisseur du gazon, leur a trempé godasses, chaussettes et fonds de culotte. Pour aller à la manif des Jobin, il ne fallait pas avoir peur de se mouiller.



# RG Emplois Sàrl

CH-2900 Porrentruy - CH-2800 Delémont  
Tél. 032 465 50 00 - Tél. 032 424 50 00

[www.rg-emploi.ch](http://www.rg-emploi.ch)

LES DUPONT-DUPOND DU TRAVAIL TEMPORAIRE



**CHEZ STEPH**  
BAR - RESTO

Grand-Rue 1 - Porrentruy  
Tél. +41 (0) 32 466 88 30

## LE BAR A ID

Soirée à thèmes  
Soirée privée sur réservation  
Chambre d'hôtes

nouvelle restauration à midi  
spécialités de poulet



Réservez et renseignements  
079 334 72 31 Stéphane Dick

Cochonville n'a rien  
à envier à Rome :  
on a aussi notre  
Colisée !  
Allez voir ce qui s'y  
passe !!!

Cinéma Colisée

**TECHNOWARE**  
sàrl

Informatique

Place de la Gare 5 • 2900 Porrentruy • 032 467 32 22

Même si l'il n'y a pas de sous-voies  
venez nous voir  
Notre magasin est sur le quai de la gare

[www.technoware.ch](http://www.technoware.ch)

**JF**  
SA **pneus** porrentruy  
delemont

Chez JF Pneus, nous ne sommes pas  
des dégonflés. Nous mettons la gomme  
pour changer vos gommes.

**ESCAPADE**  
BOUTIQUE FEMME - HOMME

JEANINE REBER

RUE P.-PÉQUIGNAT 2900 PORRENTRUY  
TÉL 032 466 69 55 FAX 032 466 69 55

Le plein... d'économies!



[www.jubin.ch](http://www.jubin.ch)

Nous avons toujours du pétrole... et des idées!



Hôtel du Lion d'Or  
Malvoisins 12  
Cochonville

Si vous ne trouvez pas de places  
de parc au Lion d'Or,  
il y en aura toujours au Bellevue

UNITED COLORS  
OF BENETTON.



PORRENTRUY 19, rue du 23 juin 032 466 30 50

Vous mé rrrrréconnaissé ???

**Danilo Da Campo** et sa petite famille se rendent en Pologne d'où est originaire son épouse. Au moment de rentrer, on entasse tous les souvenirs dans des sacs en plastique noir qui sont ensuite chargés dans la voiture. Une fois à Porrentruy, les sacs sont ouverts mais, surprise, l'un d'entre eux contient les ordures ménagères de Pologne. C'est ce qu'on appelle de l'importation illicite de déchets. Les Polonais peuvent bien travailler à Porrentruy à 10 euros de l'heure si une partie de leur m... est ramenée en ville par des Italiens.

**Nanon Petignat Choffat** de Coeuve est en week-end de ski avec son Pipe. Après une pause bien méritée (et apparemment arrosée, mais à quoi ?) dans un bistrot sur les pistes, elle repart comme une fusée à l'assaut des pentes après avoir ramassé la première paire de skis plantée devant la buvette. Elle s'en va toute guillotine, mais quelques centaines de mètres plus bas, le vrai proprio des skis arrive à la rattraper en courant et lui explique sa méprise. La Nanon, toute étonnée, lui a répondu : «Vous croyez ?». Faut croire qu'elle a vraiment de grands pieds car on ne comprend toujours pas comment ses chaussures tenaient aux fixations...

**Sylvianne Wiedemann** demande à son Franz Chéri : «C'est quand le concert des Ritournelles ?» Réponse du Franz : «C'est le week-end du gros ch'nit et des élections !».

**Dominique Vallat** va un dimanche soir au cinéma pour voir le film «Tron l'Héritage». Il se réjouit à l'idée de voir ce film d'action, qui coïncide de plus avec la première projection en 3D au Colisée. Le Dom paie son entrée, s'assied et est un peu surpris par le public déjà installé dans la salle : ce sont pour la plupart des personnes âgées. «Tiens», se dit-il, «c'est peut-être parce que le premier «Tron» date des années 80...» Pub, générique,



et là notre Domissaire commence à douter... se serait-il trompé de film ? Arrive enfin le titre : «La Petite Chambre». Le Do a quand même dû laisser passer quelques minutes avant de se lever en douce pour sortir incognito du cinoche. C'est sa femme et ses enfants qui ont été surpris de le voir de retour un peu avant 21h ! Les parents ne devraient jamais aller au cinéma sans être accompagnés de leurs enfants. Et quand le Do ira voir «Massacre à la tronçonneuse», il faudra bien quelqu'un pour lui tenir la main et changer les Pampers.

Au premier match de hockey Ajoie-Bâle, **Charly Corbat**, tellement heureux que l'équipe de son petit-fils Barras ait gagné, descend au plus vite dans les vestiaires pour féliciter tout le monde. Il a alors juste confondu (le déjà ex-) entraîneur Paul Adey avec l'autre ex-ex-entraîneur Dany Gelinas, si bien qu'il a invité ce dernier à dîner le lendemain. Gelinas n'en est toujours pas revenu. Au menu, c'était plat froid... Charly, si tu ne veux pas te

tromper d'invité, fais comme ton ami l'Hubert Freléchoux : n'invite jamais personne.

**Chouquette Cramatte** n'a pas vu le film «Intouchables», mais elle connaît en revanche bien évidemment l'histoire réelle qui a inspiré le film. Elle trouve notamment qu'Omar d'«Omar et Sharif» est vraiment parfait pour interpréter le rôle.

**Christine Sangnakkara, son ex-chef François Rebetez et quelques collègues mangent une fondue avec Christophe Moreau. Le François, féroce de vélo, taille une bavette avec Christophe. La Christine n'en revient pas, elle qui pensait que son ex-chef était incollable au sujet de la petite reine. Mais voilà, ce Christophe semble en connaître un rayon de plus ! N'y tenant plus, elle finit par lui demander : «Vous vous y connaissez, vous, en vélo ! C'est comment votre nom ? Christophe Moreau ? Ça me dit quelque chose, vous ne seriez pas acteur... ou chanteur...?». Eh non, Cricri, Moreau a beau être le Roi de la Pédale, il n'a pas fait ses gammes chez Michou à Paris.**

**Le HC Ajoie et les nains compétents :** le grand Patrick Hauert (surtout par sa taille), président du HC Ajoie, ne veut surtout pas qu'on lui fasse de l'ombre. Pour s'en assurer, il s'est attaché les services d'un autre Patrick mais Verner celui-là, beaucoup plus petit (pas uniquement par la taille) au poste de la direction technique du club. Le petit, vite dépassé par les événements et la grandeur de la tâche, a nommé tout seul comme un grand, un vice-directeur technique à peine un peu plus grand que lui au niveau de la taille mais encore plus petit au niveau de la compétence. Il est allé chercher Alain Mouttet, le directeur du Pronto à Delémont, comme si on gérait un club de ligue nationale comme on commande des pommes et autres fruits secs. Ben non et bonjour les dégâts. Nos deux petits bonhommes ont réalisé une campagne de transferts des plus farfelues pour le livre des records de l'incompétence. Aucun joueur acquis ne joue pire parmi les 7 nouveaux et 3 ont été virés. Ils ont signé avec un

nouvel entraîneur qui lui aussi a été viré. Et nos deux lascars, eux, sont toujours en poste, chouchoutés, protégés par le grand président. Avec un tel bilan, le chef de fabrication de chez MRP ou de l'entreprise ERMA et le magasinier du Pronto auraient été virés sans indemnité. C'est encore pire car nos deux nains préparent la saison prochaine. Attachez vos patins, y va y avoir du sport. Et pendant ce temps, on s'embarrasse au match, au point que même le commentateur préféré de RFJ n'arrive plus à enthousiasmer les auditeurs et ça c'est grave ! Alors, vite un cri d'alarme, un vrai SOS, maintenant qu'il y a un toit à la patinoire de Delémont, nous demandons au Maire (encore un petit) Kohler de venir rechercher ces deux Vadais pour former une équipe dans la capitale. Et au grand président, du haut de ses presque deux mètres, de baisser un peu les yeux et d'écouter l'avis d'autres personnes. Il n'y pas que des idiots qui aiment ce club !

## DIVERS

■ **Jean-Michel Mischler, la Haute Autorité de Medhop, a installé un digicode sur une porte du bureau. Après un certain temps (2 ans !), il appelle quand même l'installateur, le Manu Stächeli de chez Hänni, pour se plaindre que le bidule ne fonctionne pas et qu'il est impossible d'ouvrir la battante. Le Manu a tout de suite constaté que notre Jean-Michel verrouillait toujours la porte avec sa clé malgré l'installation électrique. On n'appelle pas cela un toc... toc ?**



**JANEL N°5 :**  
"L'INCOMPÉTENCE AU SERVICE DE L'URBANISME"



## Location de machines



Porrentruy 032 465 89 90 - Delémont 032 423 51 11

Grâce à nous,  
tu sais pas mieux bricoler  
mais au moins t'es équipé  
comme un pro!

## Garage **PHILIPPE MICHEL**

Route de Courgenay 37  
Cochonville  
079 422 73 00 – 032 466 19 13  
Réparations toutes marques

GRAVO A PORREN, C'EST AUSSI TO' PO REN !



BIC  
Impression numérique, grand format, tous supports  
Gadgets publicitaires - T-shirts - Briquets - Stylos  
Signalisation - Enseignes - Autocollants - Bâches

Porrentruy PUBLICITE Delémont



«Avant de vous retrouver frisé, faites appel à  
Hubert Jolissaint, électricité !»

**r. boillat cycles**

**Le Noirmont**

032 953 11 67



[www.rboillat.ch](http://www.rboillat.ch)

**Porrentruy**

032 466 28 49



[rboillat@rboillat.ch](mailto:rboillat@rboillat.ch)

## HOTEL★★★ **Au Cheval Blanc**



RUE DU 23 JUIN 15 - CH-2900 PORRENTUY  
PHONE ++41 32 465 15 15 - FAX ++41 32 465 15 16

[www.hotelauchevalblanc.ch](http://www.hotelauchevalblanc.ch) - [hotelauchevalblanc@bluewin.ch](mailto:hotelauchevalblanc@bluewin.ch)

CHAMBRES TOUT CONFORT - WIFI - ECRAN PLAT - MINI BAR



**Stéphane Montavon**, éminent artiste émigré à Genève, n'oublie jamais de convoquer ses amis jurassiens aux vernissages de ses expos. Problème, c'est qu'il envoie bien les enveloppes aux destinataires, mais il oublie d'y insérer le carton d'invitation. «Si seulement ça arrivait quand il expose dans ma galerie, y aurait moins de bouffe-grains à sustenter», doit se dire son Mentor Riat de Chevenez. En effet, comme chacun le sait, l'Yves rationne désormais le pinard dans sa galerie depuis qu'il expose le Stéf. Ce qui n'était pas le cas lors de l'expo de Ben, mais cette fois-là, vu que c'est l'Elisabeth Baume (et nos impôts) qui raquait, on n'avait jamais vu autant de bouffe et de pinard chez le Riat.

**Le Ben artiste** (Vautier pas Hervé donc...) a profité de son expo chez le Riat pour visiter le Musée de l'Hôtel Dieu. L'Anne Schild lui a donc fait découvrir avec plaisir et avec moult explications les différentes salles dont celle où trône la célèbre pharmacie aux 240 pots. Toujours aussi fin que salasse, Ben a alors demandé à l'Anne où était le pot de viagra. On ne sait pas si la visite des coins sombres de l'Hôtel-Dieu était ensuite au programme. Pour rappel, le titre de «la plus expo de l'année dans le Jura et en Suisse» (dixit notre Yves) était «De qui avez-vous peur?... Et vu le nombre d'entrées comptabilisées à la galerie, les amateurs d'art doivent vraiment avoir eu la trouille...»

Vu l'état (plus que) vétuste de ses installations, la piscine municipale de Conchonville impose désormais aux messieurs de porter un «moule-burnes». Cette mesure radicale (sans connotation politique aucune) et hygiénique d'un autre âge ne va sans doute pas faire augmenter la fréquentation des bains, mais on se réjouit déjà de voir Farid, Lucky Luke et Consorts exercer leur surveillance en caleçon rouge estampillé «Alerte à Malibu». Vivement que le Domisseur engage une grande blonde au sein de sa brigade...

L'été dernier, le **Phiphi de la Gouègue**, son fils Tom, le jeune Fabio Annichiarico et l'Alpone se sont finalement rabattus sur Genève vu que leurs vacances dans le Sud de la France ont été pourries par les inondations et les pluies incessantes. Ils ont donc demandé si Joanna (la fille de la Gouègue) ne pouvait pas les accueillir dans son palais conjugal des Pâquis. Joanna a finalement accepté d'héberger les deux gosses mais a préféré réserver une chambre pour les «vieux» dans un hôtel du célèbre quartier genevois. Et, comme Joanna est sympa, elle les a même invités à souper. Le Phiphi et l'Alpone, accompagnés des deux garçons, sont donc allés prendre possession de leur chambre, histoire de se faire tout beau pour le repas. Le Philou s'est donc

présenté à la réception en demandant au type derrière le comptoir: «On peut monter avec les deux jeunes»? On nous explique

APRÈS INTOUCHABLES, DÉCOUVREZ:

**INCAPABLES**

DEPUIS TROP LONGTEMPS PRÈS DE CHEZ NOUS



pas la tête du réceptionniste... Ni celle de l'Alpone ! Nos deux gaillards ont en tout cas bien profité puisque que Joanna et tous les habitués des Pâquis les ont entendus fouter le bordel jusqu'à 3h du mat' au bar de l'hôtel.

**«Farid rencontre Tyson à Prague».** «J'étais encore plus excité qu'avant un de mes combats, c'était un moment absolument inoubliable», a expliqué, fier comme un Coq, notre Champion d'Europe de kick-boxing dans les colonnes du QQJ. Mais comme l'info a paru un 1er Avril, on a d'abord cru qu'il s'agissait d'un poisson...

**Farid Remini** a invité une amie tchèque à passer quelques jours à Porrentruy, histoire de faire visiter la région. Après une dure journée de tourisme en ville, en campagne et dans quelques restaurants de la région, la copine est fourbue et va prendre un bain chez le boxeur. La toilette commence à durer et Farid commence à s'inquiéter. Il appelle la demoiselle, en français, puis en tchèque, même en anglais, mais rien n'y fait, pas un signe de vie. De plus, la porte est verrouillée de l'intérieur... C'est la panique, a-t-elle fait un malaise ? Tel un fier bétail jurassien, Farid prend alors son élan et fonce dans la porte. Mais cette dernière résiste, contrairement au chamboulé qui s'est complètement déboîté. Farid pousse, insiste et réussit enfin à pénétrer dans la salle de bains où il trouve enfin son amie, qui s'était simplement assoupie dans la baignoire, les quelques verres d'alcool consommés durant la journée et la fatigue ayant fait leur œuvre.

# CHEZ STEPH

BAR - RESTO

Grand-Rue 1 - Porrentruy  
Tél. +41 (0) 32 466 88 30

## LE BAR A ID

Soirée à thèmes  
Soirée privée sur réservation  
Chambre d'hôtes

nouvelle restauration à midi  
spécialités de poulet



Réservez et renseignements  
079 334 72 31 Stéphane Dick

## Location de machines



Porrentruy 032 465 89 90  
Delémont 032 423 51 11

Y a que les secrétaires  
qui ne sont pas à louer chez  
nous sinon tu trouves tout!!!



Agence principale  
Sébastien Froté

«Nous assurons votre voiture tous risques...  
Parce que votre femme conduit aussi!»

Téléphone: +41 32 465 99 88, Fax: +41 32 465 99 89  
sebastien.frote@axa-winterthur.ch



Y'a plus W Bush mais y'a toujours WSport

Route de Courgenay 21 - 2900 Porrentruy

FABRICATION DE FENÊTRES ET PORTES PVC



**Si vous, vous ne pouvez  
pas nous encadrer, nous,  
nous pouvons vous encadrer.**

POURQUOI  
VOTRE  
ASSOCIATION  
GAGNERA  
ENCORE  
PLUS DE  
MEMBRES?



## LE PAYS | PORRENTRUY CENTRE D'IMPRESSION

Allée des Soupirs 1  
2900 Porrentruy  
T +41 32 465 89 39  
porrentruy@lepay.ch

Ruelle de l'Ecluse 10  
2800 Delémont  
T +41 32 422 11 44  
delemont@lepay.ch

www.lepay.ch



PREUVE DE QUALITÉ



# Mairie 2012 :

APRÈS LA CLAQUE DU PÈRE AUX CANTONALES,  
LE FILS SCHAFFTER HÉSITE...



LA STRATÉGIE PINEAU (-cur)



## TRANSPORTS

Pierre Theurillat, avant qu'il ne soit retraité de justice, allait toujours boire un café au Pépin en début de matinée. Il parquait sa grosse BMW aux Malvoisins, si possible le plus près du bistrot. Un jour, son petit noir englouti, il retourne à sa bagnole, essaie de l'ouvrir mais pas moyen. Mais il insiste, le bougre, en tirant violemment sur la poignée de la BM, mais rien ne se passe, la portière reste close. Des clients du troquet, qui se marraient derrière la vitre en le voyant s'exciter sur la portière, lui ont quand même fait remarquer que ce n'était pas sa voiture, la sienne étant stationnée quelques cases plus bas. Petit Theutheu se tromper de grosse Toto : c'est pas parce qu'on est juge qu'on a nécessairement les yeux en face des bon trous. On comprend pourquoi il n'a pas été impliqué dans le Pornogate.

Charles Bottet-Botteron, alias le Fossoyeur, se rend à la fiduciaire pour sa déclaration d'impôts. L'employée lui demande quelle est la marque de sa voiture puisqu'il faut le mentionner dans le document. Le Bottet réfléchit, et réfléchit encore, mais il est incapable de se souvenir dans quel genre de bâtu il circule. Il dit à la dame «Vous savez, c'est la marque que vend le garage juste avant le cimetière». Le Bottet a finalement été obligé d'aller jusqu'à sa bagnole pour voir qu'il s'agissait d'une Honda. La p'tite dame se demande encore quel genre de type est le Bottet pour ne pas se souvenir de la marque de sa voiture. Et le pire, c'est qu'il passe plusieurs fois par jour devant ce garage vu qu'il bosse En Solier. Il n'a pas le temps de regarder les enseignes des garages : quand il va au boulot, il roule à tombeau ouvert.

Suzanne Juillerat s'en va faire ses petites emplettes en voiture à la Coop. Elle laisse sa bagnole au parc et file dans le magasin. Elle cause (évidemment), achète ce qu'il lui faut (quand même), va boire un café (bien entendu) et rentre à la maison à pied avec ses cabas à la main. Elle constate alors avec stupeur que son auto n'est pas là. «Est-ce mon Claude qui est parti avec ? Où donc peut-il bien être allé ?»,

**FRANÇOIS REBETEZ DÉMISSIONNE DES TRAVAUX PUBLICS**



se demande-t-elle... «Ou alors, ou alors, mais oui, elle est toujours dans le parc de la COOP bon sang !» Ni une ni deux, son Claude a dû choisir : soit il préparait le repas de midi, soit il allait vite chercher la voiture. Comme retour de manivelle, le Claude ne s'est pas fait prier pour annoncer à tous ceux qu'il rencontrait sur le chemin qu'Alzheimer venait d'arriver chez sa

Suzanne... donc, 10 ans après l'arrivée de la même maladie chez lui.

**Karine Marti Monaco** est invitée à Develier à assister au «tractor pulling». Notre cheffe du Service des autos s'y rend bien évidemment et regarde la préparation du terrain qui se fait avec des tracteurs qui passent avec des gros trucs pour aplanir le sol. Trouvant le temps long, elle commence à perdre patience car elle aimerait bien quand même voir le début des compétitions. Elle est quand même venue pour ça ! C'est alors que Mme Marti Monaco entend par haut-parleurs les résultats de cette course. Confuse, elle réalise alors que les tracteurs avec leur bidule étaient en fait des concurrents. Rouge de honte qu'elle était, la Karine. Et, après ça, elle se plaint qu'elle a des détracteurs.

**A l'occasion de la journée «tunnel ouvert» du nouveau tronçon A16 Boncourt-Bure, Philippe Kauffmann et sa Janine se baladent l'un derrière l'autre au guidon de leur vélo. On ne sait pas encore pourquoi notre Phipi a tout d'un coup planté les freins, mais sa tendre moitié, elle, a remarqué trop tard qu'il s'immobilisait sans raison aucune au milieu de la chaussée. Bing et patatras, la Janine s'est retrouvée par terre toute éraflée. Pinpon, les samaritains sont venus la panser. Et voilà le premier accident sur l'autoroute alors qu'elle n'était même encore ouverte... A notre avis, y faut lui retirer son permis, au Phipi ou lui acheter un vélo qui fonctionne comme les finances de l'Etat : sans freins.**

**La Kakou du Tat** s'en va d'un pique-nique et bille dans la bagnole de devant au démarrage. En faisant de larges coucous de la main. Les bagnoles devant elle, la femme du Tat ne les encule Kakou sûr.

**Raph Boillat**, prof de géo (et d'espagnol) au Lycée cantonal et animateur

cinématographique, part en balade à vélo avec sa Magali. Après un petit tour en Ajoie par les chemins de traverse, ils se retrouvent finalement perdus en pleine cambrousse. Le Raph est obligé de sortir sa carte topographique (un géographe ne part jamais seul dans l'inconnu). Quand passe alors dans les parages une autochtonne, le géographe émérite, désorienté et honteux d'être perdu, commence à parler en espagnol à sa douce, histoire de passer pour un touriste ! Heureusement que le Raph est prof de géo et pas guide à Jura Tourisme.

**Thomas Schaffter** donne sa voiture à ripolinier tous les 3 à 4 mois chez son pote du HCA Antonio Vico, le Roi de la Panosse. Les employés du Tonio font tellement bien leur boulot qu'ils débarrassent tout ce qui traîne dans l'habitacle, même un vieux carton qui contenait à l'origine des bouteilles de pinard. Notre Thomas, très peu de temps après avoir réceptionné sa bagnole, téléphone à son pote, vers 17h, pour lui demander où est passé le fameux carton, «qui contient tous les dossiers de la patinoire». Il lui précise qu'il doit les avoir pour 18h parce qu'il a une séance hyper importante avec le SIDP durant laquelle il doit présenter les plans. Le Tonio et ses employés ont donc fouillé tous les sacs-poubelle pour retrouver les précieux documents qui ont, heureusement pour le Thomas, pu être restitués à temps. Avec une odeur un peu rance qui s'était collée au papier...

**Au retour de la sortie du Tribunal cantonal à Bâle, deux retardataires, à savoir Daniel Logos et le tout nouveau juge Gérald Schaller, prennent le train en début de soirée pour retourner en Ajoie. Mal leur en a pris car c'est le seul train qui s'arrête à Glovelier avant de repartir direct sur la Capitale. Nos deux magistrats**

## PINEAU, LE GENIE DU CIVIL, LE ROI DU DENIS



**se sont donc retrouvés coincés en gare de Glovelier. La rentrée en Ajoie fut dès lors plus tardive que prévue. Il ne faut quand même pas trop leur en demander à ces juges : ils avaient pris un train qui allait dans la bonne direction, c'est déjà pas mal.**

**Josette Saunier** des tocantes Louis Chevrolet à Porrentruy tombe en panne d'essence à 30 mètres d'une station à Cornol. C'est son André

qui a dû venir sur place avec un estagnon et faire la navette à pied pour la dépanner. On espère qu'ils contrôlent mieux leur stock de pinard afin d'éviter toute panne sèche quand ils organisent une expo ou une portes ouvertes à la boîte.

## Les Ferrari

**quand on les vidange pas assez,  
ça pollue tout l'quartier**



**Pas assez repus d'emmerder le Beuret dentiste en s'opposant à la construction de son nouveau cabinet à côté de leur boîte, juste pour retarder l'échéance le plus possible, voilà qu'ils ont eu la bonne idée de louer leur ancienne surface, route de Belfort 65, à la coiffeuse Sophie Lambert (Le Catogan). Ils ont subitement décidé de lui fermer l'accès aux toilettes et aux places de parc, ce qui oblige les clients à parquer et aller pisser au Bellevue... Et fait fondre le chiffre d'affaires de la pauvre comme neige au soleil...**

**L'application  
d'économie d'énergie  
par excellence !**



**Testée, approuvée  
et très recommandée  
par l'exécutif bruntrutain**





**La Chancellerie de notre Canton** s'est royalement plantée à l'occasion de la votation du 23 octobre sur le projet EFEJ+ à Courtételle. Elle a envoyé un bon à tirer à Gérardmaire avec la date du 22 octobre. Notre fier imprimeur n'a pas vu l'erreur étant donné qu'il avait déjà la tête dans les boyaux du Tour de France et que c'était aussi la période de sa fameuse annonce au Conseil de ville que Porrentruy était convoquée à Paris pour la présentation officielle du parcours 2012. Bref, plusieurs communes avaient déjà procédé à des envois, notamment aux Suisses de l'étranger, et fermé quelques milliers d'enveloppes, prêtes à être envoyées. Il a donc fallu tout rouvrir, remettre le précieux bulletin de vote corrigé à l'intérieur et aussi de fouter au vieux papier toutes les enveloppes utilisées. Comment dit-on, déjà ? «Faire et défaire, c'est travailler, mais pas avancer». Certains au canton travaillent en tout cas à «reculon». C'est la preuve que des «bons à tirer» peuvent émaner de «bons à rien». Et, au Canton, c'est pas ce qui manque. Et le maillot de «meilleur distract» pend au bout du guidon du vélo du Maire.

En marge de l'ouverture de la gare TGV et de la réouverture de la ligne Delle-Belfort, le **Service de la coopération du ministre Probst** a accueilli des invités français à Belfort avant de les emmener en car jusqu'à

Porrentruy pour une visite de la division technique du CEJEF (de l'EHMP quoi...), puis des traces de dinosaures qui se trouvaient à côté (avant qu'on ne les ré-enterre pour de bon sous le béton...), histoire de leur montrer que le Jura existe et qu'il y a aussi des trucs super par ici. Pour les briefer sur le Cantonet, on avait fait appel à notre archiviste cantonal François Noirjean qui allait occuper (et bercer) les Pari-gots et autres Francs-Comtois pendant le voyage entre Belfort et Porrentruy ainsi qu'au retour. Notre orateur archiviste a bien évidemment fait son exposé avec passion mais le hic, c'est qu'après toutes ces belles paroles et un aller-retour, notre orateur a tout simplement été oublié à la gare de Belfort par la collaboratrice de la Coopération qui devait le ramener. Branlebas de combat au service : retour à Belfort (François Noirjean n'a pas de natel donc impossible de l'atteindre), retour à Cochonville, téléphone à son domicile, toujours rien... Mais surtout beaucoup de panique pour rien puisque François Noirjean avait finalement trouvé quelqu'un qui rentrait sur Cochonville. Et dire qu'il aurait pu se retrouver aux objets perdus à Belfort et que peut-être personne n'aurait été le réclamer.

**Les juges du Château commandent chaque année leur agenda. Vu que chacun a sa petite préférence, on leur demande donc quel modèle ils désirent. Réponse de Jean Moritz :** «2012, merci». **Réponse de Pierre Broglion :** «Comme d'hab, merci». **Si c'était des vrais socialistes, ils auraient pris un agenda pour les deux. Et c'est celui des deux qui sait écrire qui aurait la responsabilité du crayon.**

**Lors de son pèlerinage annuel au salon de l'auto, René Dosch** espérait vivement rencontrer la copine de son fils Michel qui travaillait au salon et qui

## CRAINTES DE NUISANCES:

### LE CERCLE PORTUGAIS INDESIRABLE À LA RUE DES TILLEULS



n'avait pas encore eu le privilège de rencontrer son playboy de beau-père. Après avoir mené son enquête, René apprit qu'elle se nommait Nathalie et travaillait au stand Fiat. Arrivé à cet endroit, il repéra Nathalie grâce à son badge, s'approcha d'elle et lui déclara, le sourire charmeur : «Bonjour, moi c'est René Dosch. On peut se prendre en photo tous les deux sur le capot?» La jeune demoiselle, interloquée, bredouilla des excuses. Quelques instants plus tard (qui durent paraître une éternité pour Nathalie), René comprit que deux hôtesses s'appelaient par le même prénom travaillaient sur le stand et qu'il avait abordé la mauvaise. C'est ce qu'on appelle une approche à la George Clooney.

**Le Pierre Theu-Theurillat traite le Jean-Jean Moritz de «Gros Cossard» (ndlr : «synonyme de paresseux, et non pas de «conn...»). Le Jean Mo trouve que c'est un comble de se faire traiter de gros cossard par le plus gros fainéant de la République. Bonjour l'ambiance au Tribunal ! A vrai dire, on pourrait leur prendre du sang aux deux pour faire du «Baume Tranquille».**



## DIVERS

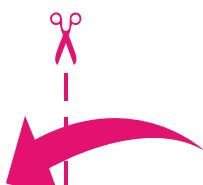
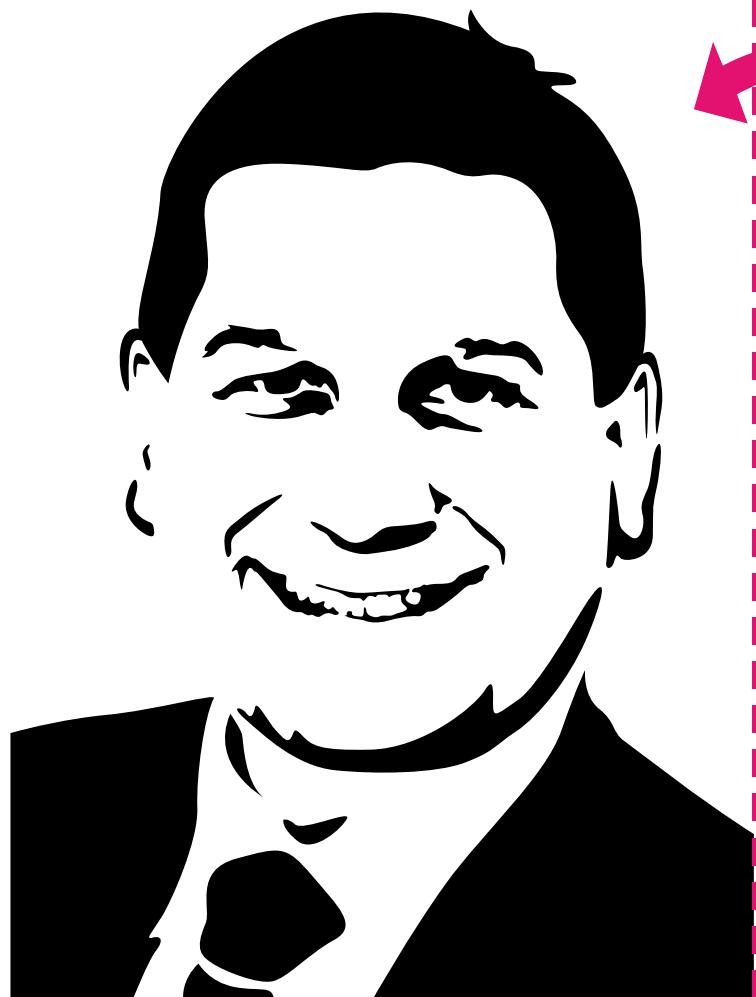
**Sandrine «Pinpin» se plaint auprès du Bouky de Fréquence Tilleul qu'elle a perdu du poids et que son futal ne reste plus en place. Le Boukilili lui a rétorqué qu'elle n'avait qu'à mettre une ceinture. Et la Pinpin a lui lancer : «Ben pourquoi j'en mettrais une, je le perds déjà !» Un autre soir, après avoir fait une vanne dont elle a le secret à un client installé sur la terrasse du Space Café, la Pinpin s'est réfugiée à l'intérieur car le type n'avait apparemment pas apprécié son humour légendaire. Elle est finalement arrivée saine et sauve derrière le bar mais le falzar sur les genoux. Le client s'est du coup stoppé net. A-t-il eu peur du spectacle offert par la Sandrine en slip ? On ne le saura jamais mais une simple lanière de cuir aurait évité beaucoup de traumatismes aux clients du Space Café.**

### VU AUX MÉDIÉVALES À SAINT-URSANNE: MICHEL PROBST EST VICKY LE VIKING



Après avoir mis du noir partout dans notre vert Jura, **Renato Salvi** s'en est allé en Valais exercer comme architecte de la ville de Sion. Et comme c'est une (et bientôt rare) terre où les Noirs sont en majorité, l'adaptation ne devrait pas être trop difficile pour notre Renato. Allez, on lui souhaite quand même le meilleur dans ses nouvelles fonctions.

**Y a pas qu'à la police jurassienne que c'est le bordel.** A Bellechasse, fameux établissement pénitencier fribourgeois, ils ont aussi plein de problèmes, notamment au niveau de la direction et de la gestion du personnel. C'est sans doute pour cette raison que l'Henri-Joseph Theubet y a postulé...



- 1 Collez la page sur du carton (le noir doit être visible)
- 2 Munissez-vous d'un cutter ou d'un scalpel et découpez toutes les zones noires
- 3 Quand le noir n'en a plus, votre chablon est prêt.

N'hésitez pas à lui faire dire n'importe quoi en ajoutant une phrase débile à votre tableau.  
Inspirez-vous de ses ambitions ou de ses exploits.

Exemples :



## Maison Thurberg (ex-Rémi Zaugg) et actuellement Günther Durr-à-cuire



Les polonais s'envolent, les emmerdes restent